

Správa predstavenstva o vedení obchodnej činnosti spoločnosti a o stave majetku

akciovej spoločnosti TRANOSCIUS, a. s.
pre 35. riadne Valné zhromaždenie
konané dňa 25. apríla 2025

Vážené sestry a vážení bratia akcionári spoločnosti TRANOSCIUS, a. s.!

Rok 2024 bol pre vydavateľstvo Tranoscius rokom výziev, ale aj príležitostí. V neustále sa meniacej ekonomickej situácii sme zostali verní nášmu vydavateľskému poslaniu – prinášať duchovnú a hodnotnú literatúru, ktorá povzbudzuje, vzdeláva a prináša inšpiráciu a nádej.

Otvor svoje srdce Slovu sa stalo mottom celého roka a bolo používané na všetkých akciách, ktoré Tranoscius organizoval, spoluorganizoval, alebo sa na nich zúčastňoval. Či už to boli umelecké pásma pri príležitosti osláv rôznych výročí, prezentácie nových titulov z našej edičnej tvorby, stretnutia s autormi a autorské čítania, alebo účasť na knižnom festivale Bibliotéka s našimi sprievodnými prezentačnými aktivitami.

Obzvlášť výnimočným počinom na poli propagácie vydavateľstva bola naša účasť na programe celoštátnych osláv 80. výročia SNP v Banskej Bystrici a následne aj v Brezne s uvedením našej knihy Puknutý kaleidoskop. Vzácná bola aj účasť nášho vydavateľstva na sprievodných programoch v mestách Liptovský Mikuláš a Bratislava, ktoré boli venované 180. výročiu založenia spolku Tatrín a prezentácii našej knižnej novinky Maliar národa svojho. Významné bolo zastúpenie vydavateľstva pri odhalení sochy P. O. Hviezdoslava v Kežmarku a uvedenie novovydanej poetickej zbierky Krvavé sonety.

V závere roka bolo pre našu spoločnosť poctou organizovať v spolupráci s ECAV na Slovenku konferenciu s názvom Biblia na ceste k nám... Fenomén Kralickej Biblie. Touto konferenciou sme prispeli k zavŕšeniu Roka kresťanskej kultúry, odprezentovali sme novú reedíciu evanjelického a. v. prekladu Biblie a prostredníctvom konferencie sme si okrem iného pripomenuli dedičstvo reformácie a jeho odkaz pre dnešok.

V rámci nášho obchodného zamerania sme sa snažili tak, ako v uplynulých rokoch, aj v roku 2024 optimalizovať mnohé činnosti a zefektívňovať existujúce procesy.

V zmysle ustanovenia stanov spoločnosti TRANOSCIUS, a. s., predstavenstvo spoločnosti predkladá na valné zhromaždenie správu o svojej činnosti, ktorá zohľadňuje:

- 1. Plnenie uznesení z minulého valného zhromaždenia**
- 2. Fungovanie predstavenstva spoločnosti**
- 3. Napĺňanie dlhodobých cieľov koncepcie rozvoja hospodárskej politiky spoločnosti**
- 4. Vydavateľskú činnosť**
- 5. Súdne spory**
- 6. Obchodnú činnosť spoločnosti, hospodárske a obchodné ukazovatele**

1. Plnenie uznesení z minulého valného zhromaždenia

Predstavenstvo pri vypracovaní správy vyhodnotilo uznesenia zo zasadnutia valného zhromaždenia z 26. apríla 2024 a konštatuje, že 34. valné zhromaždenie neprijalo žiadne uznesenia s uložením úloh. Všetky uznesenia boli splnené ich prijatím. Z uvedeného dôvodu predstavenstvo spoločnosti upustilo od predloženia osobitnej správy o vyhodnotení uznesení a zároveň zahrnulo túto skutočnosť do svojej správy predstavenstva.

2. Fungovanie predstavenstva spoločnosti

Predstavenstvo spoločnosti od ostatného konania valného zhromaždenia bolo v zložení: Jaroslav Pilát (predseda predstavenstva), Peter Gärtner (podpredseda predstavenstva), Eva Bachletová (členka predstavenstva), Libor Bednár (člen predstavenstva), Miloslav Gdovin (člen predstavenstva), Ján Jančo (člen predstavenstva), Roman Porubän (člen predstavenstva).

Predstavenstvo naďalej riešilo koncepčné otázky fungovania spoločnosti, napĺňania predstavenej stratégie, ale aj operatívne úlohy vyplývajúce z každodenného fungovania vydavateľstva.

3. Napĺňanie dlhodobých cieľov koncepcie rozvoja hospodárskej politiky spoločnosti

Pri napĺňaní cieľov koncepcie rozvoja hospodárskej politiky spoločnosti sú naše aktivity cieleňé nasledovne:

- rozširovať edičný plán o významné tituly – medzi nimi vydávať diela reflektujúce aktuálne spoločenské dianie, inšpiratívne osobné svedectvá povzbudzujúce k viere a duchovnému rastu, ako aj knihy historického a teologického charakteru;
- aktívne tvoriť čitateľskú komunitu – autorské čítania, stretnutia s autormi, predstavovanie knižných novínok;
- zviditeľňovať sa so sprievodnými aktivitami vydavateľstva na knižných veľtrhoch a podujatiach, aby sme rozšírili dosah našej literatúry;
- upevniť naše postavenie v cirkevnom prostredí prostredníctvom užšej spolupráce so zbormi a vzdelávacími inštitúciami;
- v obchodnej oblasti hľadať nové možnosti spolupráce s distribútormi a rozvíjať priame predajné kanály;
- skvalitniť prostredie on-line nákupov a zvýšiť záujem zákazníkov realizovať svoje knižné objednávky cez náš e-shop so zameraním na kresťanskú literatúru;
- dopĺňať obsah mobilnej aplikácie TranApp o nové tituly:

k 31. 12. 2024 sme zaznamenali 3 079 inštalácií tejto aplikácie (+1 399 za rok). Zakúpených bolo 696 položiek (+285 za rok), pričom v balíku Všetky spevníky ich bolo 498 (+173 za rok). V roku 2024 prestavovali tržby za predaj týchto služieb 1 598,- €.

- koncepčne posilňovať a pokračovať v marketingovej komunikácii na sociálnych sieťach (Facebook, Instagram), ale aj v ideovom previazaní produktov (napr. nástenný kalendár s motívom sakrálnych stavieb s úryvkami z aktuálne pripravovanej knihy Staviteľia chrámov);
- spolupracovať so školami a ich študentmi – vytvoriť študentské redakčné rady, hľadať a podporovať talenty na ceste k získaniu vzdelania so zameraním na redakčnú, editorskú a žurnalistickú profesiu;
- spolupracovať so zahraničnými Slovákmi – návštevy krajanov v Rumunsku, Srbsku, Maďarsku – prezentovať vydavateľstvo, jeho tvorbu a nadviazať užšiu spoluprácu pri distribúcii kníh a periodík v ich vlastnom prostredí;
- vytvárať podmienky pre zahraničný obchod – zabezpečiť preklad, vydanie a distribúciu našich titulov do krajín s vyšším kúpyschopným dopytom v porovnaní so Slovenskom;
- analyzovať vstupy a následne vytvoriť moderné, ľahko dostupné a čitateľsky atraktívne on-line verzie ťažiskového produktu vydavateľstva, ktorým je Evanjelický posol spod Tatier (EPsT).

V situácii, keď je počet jeho čitateľov viac menej konštantný a noví čitatelia približne nahrádzajú prirodzený pokles, je toto riešenie nevyhnutnou výzvou, ktorá musí byť súčasťou našej stratégie.

4. Vydavateľská činnosť

Vydavateľská činnosť sa nezaobíde bez ekonomickej stability. V turbulentnom prostredí, kde rastúce náklady a meniace sa nákupné správanie čitateľov ovplyvňujú knižný trh, vydavateľstvo preukázalo schopnosť prispôbiť sa jeho meniacim podmienkam a pokračovať v napĺňaní svojej vydavateľskej misie – prinášať hodnotnú literatúru a podporovať kresťanskú kultúru.

Samozrejme, čelili sme aj výzvam. Náklady na tlač a distribúciu rástli, čo nás viedlo k hľadaniu efektívnych riešení, aby sme udržali cenovú dostupnosť našich publikácií pre konečného zákazníka. Museli sme reflektovať na mnohé ekonomické faktory a aj cenotvorbu našich titulov navrhovať tak, aby zostali dostupné čo najširšiemu okruhu čitateľov.

Aj napriek týmto faktorom sme dokázali zabezpečiť vyrovnané hospodárenie, udržať finančnú stabilitu a realizovať veľmi pestrú vydavateľskú, produktovú a marketingovú činnosť. Podarilo sa nám zároveň pripraviť pôdu pre našu ďalšiu produkciu kvalitnej literatúry.

Rok 2024 možno hodnotiť ako dynamický, ale z vydavateľského a produktového hľadiska ako úspešný. Zavŕšili sme v ňom obdobie edičného plánu posledných 4 rokov. Ešte v roku 2021 sme vtedy s menovaným šéfredaktorom Liborom Bednárom predstavili našu víziu edičného plánu rokov 2021–2024. A tak aj na základe takto stanovených cieľov môžeme dnes konštatovať, že uplynulý rok sme našu knižnú tvorbu obohatili o nasledovné tituly:

1. Michal Bodický - Michal Bodický a jeho Rozpomienky Aktuálne v každom čase (edícia Memoáre, náklad: 500 ks, počet strán: 480, väzba: pevná V8, formát: 155 x 190 mm)

Na 446-tich stranách prináša pestrý obraz svojho života od narodenia až do roku 1932. Obraz evanjelického farára, vzdelanca, prvého dekana Slovenskej teologickej vysokej školy v Bratislave. Jeho spomínanie je veľmi zaujímavé. Aj keď uvádza, že mnoho vecí nespomenul, lebo nemal pri písaní po ruke svoj archív. Napriek tomu bola jeho pamäť výborná. Z hlbín vekov tu vystupuje nielen on, ale aj mnohé postavy známe i neznáme, ktoré zasiahli do našich národných i cirkevných dejín. Bodický prežil veľké zmeny v slovenskej spoločnosti. Vyrastal v období po meruôsmych rokoch. Videl snahy evanjelických vzdelancov o samostatnosť, tvrdý nástup maďarizácie, 1. svetovú vojnu i budovanie novovzniknutej republiky. Prítom všetkom neostal len nečinným pozorovateľom, ale s nasadením sebe vlastným sa zapojil naplno do života kultúrneho i cirkevného. Patril medzi tých, ktorí tvorili naše dejiny. Preto sú jeho rozpomienky aj dnes aktuálne. Ponúkajú vzor konania človeka, jeho myšlienok a jeho snažení. A preto je potrebné vydávať takéto diela. Veľká vďaka patrí i editorovi knihy, evanjelickému farárovi Martinovi Rieckemu, že tieto memoáre pripravil k vydaniu a doplnil mnohými poznámkami. Spoločnosť Transcius vydaním tejto publikácie zaplní ďalšiu citelnú medzeru v našej historickej pamäti.

2. Michal Hudák - Pastier a Jeho 100 ovečiek (prvýkrát pod hlavičkou Transcius v edícii Transcius deťom, náklad: 750 ks, počet strán: 28, väzba: pevná V8, formát: 210 x 260 mm)

V Písme svätom však často počúvame o tom, že ľud je ako ovce bez pastiera. Symbolika pastiera a jemu zvereného stáda prešla aj do Novej zmluvy. Krásne podobenstvo o stratenej ovečke zaznačil evanjelista Lukáš v 15. kapitole. Ilustrátor Michal Hudák ho previedol do vizuálnej podoby a ponúka všetkým deťom na poučenie.

3. Michal Hudák - Môj dobrý pastier (prvýkrát pod hlavičkou Transcius v edícii Transcius deťom, náklad: 750 ks, počet strán: 28, väzba: pevná V8, formát: 155 x 190 mm)

V Biblii často nájdeme obraz dobrého pastiera, ktorý sa stará o zverené stádo. Jedným z najkrajších textov na túto tému je Žalm 23. Ten inšpiroval aj výtvarníka Michala Hudáka a pripravil bohatu ilustrovanú knihu pre deti, v ktorej ich oboznamuje aké vlastnosti má dobrý pastier.

4. Libor Bednár – Jonáš, príbeh o milosrdnom Bohu, nežičlivom človeku a hriešnom meste (edícia Malá teologická knižnica, náklad: 1 000 ks, počet strán: 64, väzba: brožovaná V4, formát: 105 x 148 mm)

Rozprávač príbehu o Jonášovi ho zakončuje otázkou a necháva mu otvorený koniec. Tento príbeh nie je ani tak o Jonášovi, ako o tom, kto ho počúva alebo číta. Tento príbeh je o mne a o tebe, lebo kus Jonáša je v každom z nás. Nie je dôležité, ako odpovedal Jonáš, dôležité je, ako odpovieme my. Zvíťazí v nás súcit a milosrdenstvo, alebo budeme zaťato trvať na spravodlivom treste a zaslúženej odplate? Náš život, naše konanie sa má stať odpoveďou na tento príbeh.

5. Nora Baráthová - Päť dní pre náhodu (obnovená edícia Klub čitateľov Transcia, náklad: 750 ks, počet strán: 96, väzba: brožovaná V4, formát: 105 x 170 mm)
Kniha vyšla pri životnom jubileu spisovateľky Nory Baráthovej a z vďačnosti vydavateľstva Transcius za jej doterajší tvorivý prínos a spoluprácu s jeho knižným domom.

Baráthovej literárna tvorba je venovaná tak dospelým, ako aj mládeži. V dielach pre mládež sa venuje problémom dospievajúcej mladej generácie. V novele Päť dní pre náhodu vyrozprávala osud dospievajúceho dievčaťa. Novela je o neľahkom hľadaní vlastnej cesty po veľkom sklamaní v rodine, o vzťahu k životu a k Bohu v období dospievania hlavnej postavy príbehu. Autorka sa zaoberá príbehom typickým pre danú dobu, rieši vzťahy medzi ľuďmi, rodinnými príslušníkmi. Prelínajú sa tu myšlienky postáv, ich príbehy. Mladé dievča to všetko citlivo prežíva, píše básne, je šťastná, až kým náhodou nezistí veľkú novinu, ktorá zmení celý jej doterajší svet. Zažíva trpkú chuť života. To, čo predtým odmietala, čomu nerozumela, neverila, je zrazu pre ňu nádejou, oporou, istotou, ktorú už v rodine stratila.

6. Lidia Czyz - Zostala len nádej (druhý zväzok z edície prekladovej literatúry Pre dušu, náklad: 800 ks, počet strán: 240, väzba: brožovaná V4, formát: 128 x 198 mm)

Kniha Zostala len nádej je skutočným príbehom o nádeji, ktorá dokáže prekonať všetky úskalia, o nekonečnej Láske dotýkajúcej sa hlbiny srdca, ústiacej do viery, ktorá sa stáva skalnou istotou i živou vodou.

7. Ján Hroboň - Dotyk Slova (edícia Teologická knižnica, náklad: 1000 ks, počet strán: 280, väzba: brožovaná V2, formát: 130 x 197 mm)

Dotknúť sa slovom, o to sa pokúša biskup Ján Hroboň. Výber z jeho kázni chce osloviť čitateľa k zamysleniu sa nad slovom Božím a pomôcť jeho aplikácii v praktickom živote. Biskup Ján Hroboň je neprehliadnuteľným kazateľom, ktorý vie zaujať poslucháčov svojou charizmou nielen v evanjelickej cirkvi, ale aj v širokej ekumenickej pospolitosti. Nie je to len bystré oko, citlivé srdce, jemu vlastný dar humoru, a schopnosť preniesť biblické texty

do zrozumiteľnej a oslovujúcej reči. Citlivo vníma dianie v spoločnosti a vo svete ako aj problémy a vnáša do nich svetlo a nádej evanjelia. Jeho poslanstvo je kryté vlastným životom a duchovnými skúsenosťami. Sedieť pod jeho kazateľnicou je duchovným zážitkom, ktorý inšpiruje k autentickému a radostnému životu viery.

8. Ján Paulus – Kapitáni plťí (náklad: 800 ks, počet strán: 272, väzba: pevná V8, formát: 155 x 210 mm)

Pltníctvo je archaický a takmer zaniknutý fenomén. Niečo ako aljašská zlatá horúčka s tým rozdielom, že o pltníkoch nevzniklo množstvo dobrodružnej literatúry. História slovenského pltníctva viedla autora knihy Jána Paulusa k tomu, aby spracoval tradíciu pltníctva vo svojom románe Kapitáni plťí.

Osem storočí predstavovalo pltníctvo na Slovensku obživu pre obyvateľov horských krajín. Kolískou slovenského pltníctva bol celoročne splavovaný Váh, pre svoju dĺžku a vynikajúcu šírku koryta. V súčasnosti sa tradícia pltníctva obnovuje ako turistická atrakcia v podobe prepravy osôb. Kniha Kapitáni plťí prepája históriu, dobové reálie, ktoré sú obohatené o príbehy a zaujímavosti o okolitých miestach plavby. Dobrodružný príbeh tohto románu nás zavedie do 19. storočia, na jar roku 1848, keď sa revolučnej vlne Európy nevyhla ani habsburská monarchia.

Kniha je určené širokému okruhu čitateľov od odbornej verejnosti, cez študentov, záujemcov o našu históriu až po bežného čitateľa, ktorý obľubuje dobrú knihu s historickým základom.

9. Matej Tasler – Puknutý kaleidoskop Kosodrevie (edícia Memoáre, náklad: 838 ks, počet strán: 296, väzba: pevná V8, formát: 155 x 190 mm)

Prísť s osobnými spomienkami a opísať ich v beletrizovanej, často až dramatizovanej podobe, nie je ľahká vec. Matej Tasler to zvládol skvelo. Jeho memoáre, pod názvom Puknutý kaleidoskop, sa nielen dobre čítajú, ale prinášajú aj množstvo faktografického materiálu o postojoch, myslení a snažení ľudí, s ktorými sa stretol. Vydavateľstvo Tranoscius takto vyplní ďalšiu citelnú medzeru v našej historickej pamäti a cez spomienky evanjelického farára prináša pestrý obraz života medzivojnovnej republiky i obdobia druhej svetovej vojny a ďalších udalostí. Súčasťou memoárov sú aj príbehy z Povstania pod názvom Kosodrevie, v ktorých autor zachytil mnoho reálnych udalostí. Poukázal v nich na neľudskosť systému, ktorý nám vládol i snahu ľudí vymaniť sa z neho aj cestou ozbrojeného odporu. Vydavateľstvo Tranoscius chce aj touto knihou prejať úctu všetkým, ktorí zápasili a zápasia o demokratickú spoločnosť a dôstojne si pripomenúť významné výročia Povstania a konca druhej svetovej vojny.

10. Omaľovánka 10 Božích prikázaní (náklad: 1 000 ks, počet strán: 20, väzba: brožovaná V1, formát: 210 x 148 mm)

Omaľovánka, pri ktorej si hravou formou pripomeniete 10 Božích prikázaní.

11. Omaľovánka Modlitba Pánova (náklad: 1 000 ks, počet strán: 16, väzba: brožovaná V1, formát: 210 x 148 mm)

Omaľovánka, kde si hravou formou pripomeniete Modlitbu Pánovu – Otče náš...

12. Biblia 2024 (reedícia venovaná Roku kresťanskej kultúry, náklad: 4 550 ks, počet strán: 1200, väzba: pevná V8, formát: 123 x 180 mm)
13. Biblia 2024 – knižný blok so zlatou oriezkou (reedícia venovaná Roku kresťanskej kultúry, náklad: 500 ks, počet strán: 1200, väzba: pevná V8, formát: 123 x 180 mm)

Viac ako 30 prekladateľov pracovalo tri desaťročia na preklade tejto knihy z pôvodných jazykov – hebrejčiny, aramejčiny a gréčtiny. Ide vôbec o prvý preklad z pôvodných biblických jazykov do slovenčiny. Mená prekladateľov nebolo možné v dobe vydania v roku 1978 uviesť, mnohí z nich boli väznení, bol im odobratý štátny súhlas, alebo nebolo žiaduce ich spomínať. Napriek tomu nám priniesli tento jedinečný poklad svetového písomníctva v zrozumiteľnom jazyku. Jedinečnou bola aj práca na finalizácii textu, keď bolo v Transci cyklostylom vytlačených päť pracovných zošitov s jednotlivými biblickými knihami a boli dané na posúdenie odborníkom z rôznych cirkví. V roku 1999 bol text celej Biblie znovu skontrolovaný a zrevidovaný. Bohoslužobný výbor pravidelne zasadá pri každom novom vydaní Biblie a schvaľuje a zapracováva vylepšenia na tomto preklade. Dnes vám ho prinášame v novej reedícii. Biblia – text, ktorý stále oslovuje.

14. Nová zmluva a Žalmy 2024 (reedícia venovaná Roku kresťanskej kultúry, náklad: 3 750 ks, počet strán: 376, väzba: pevná V8, formát: 135 x 210 mm)

Keď bol v roku 1942 v artikulórnem kostole v Hronseku slávnostne uvedený preklad Novej zmluvy, znamenal významný prelom v poslovenčovaní celého bohoslužobného diania v evanjelickej cirkvi. Nasledovali ďalšie vydania. V roku 1950 bol k Novej zmluve pripojený preklad 150 žalmov, preložených z pôvodnej hebrejskej reči. V rokoch 1968 a 1970 vyšli ďalšie opravené vydania. V roku 1984 v zahraničí, v Spojených biblických spoločnostiach. Revízia celého biblického textu v roku 1999 bola reflektovaná v novom vydaní v roku 2011. Po trinástich rokoch máte opäť k dispozícii text Novej zmluvy a Žalmov v praktickom vydaní, v pevnej väzbe, v štyroch farbách. Dejiny života Spasiteľa a vzniku cirkvi bez komentára v čistom texte s knihou biblických modlitieb – jedinečných 150 žalmov.

Názov Nová zmluva reflektuje aj teologickú diskusiu, ktorá sa rozprúdila pri preklade tohto textu z pôvodného jazyka. Naproti dovtedy používanému pojmu Nový zákon prekladatelia použili termín zmluva, ktorý lepšie vystihuje preklad gréckeho slova „diathéké“.

15. Peter Huba – Maliar národa svojho (edícia Osobnosti, náklad: 1 000 ks, počet strán: 264, väzba: pevná V8, formát: 130 x 200 mm)

V životopisnom románe nám autor prináša nové, zaujímavé poznatky o živote maliara, litografa i pedagóga a približuje Petra Michala Bohúňa nielen ako akademického maliara, ale aj ako národovca. Román Maliar národa svojho je napísaný na základe rozsiahlych, viacročných výskumov autora – historika a spisovateľa Petra Hubu. Cez životné osudy Petra Michala Bohúňa nám autor dáva možnosť poznať jeho životnú cestu, jeho túžbou maľovať a tiež preniesť sa do doby boja slovenského národa o svojbytnosť; približuje udalosti okolo Žiadostí slovenského národa v Liptovskom Svätom Mikuláši a tiež atmosféru v spoločnosti revolučných rokoch 1848 – 1849. Peter Michal Bohúň sa považuje za zakladateľa národne orientovanej historickej maľby. Maľoval portréty, oltárne maľby, zriedkavo krajinomaľby. Jeho portréty sú vystavené v slovenských galériách, v Prahe a iných európskych mestách. Vďaka jeho portrétnemu umeniu sa nám zachovali podoby našich významných kultúrnych a politických predstaviteľov štúrovskeho hnutia. Oltárne maľby, ktoré maľoval sú vystavené v mnohých evanjelických a katolíckych kostoloch na

Slovensku aj Poľsku. Za vyvrcholenie jeho tvorby možno považovať litografické obrazy Slovákov v ľudových krojoch z celého Slovenska. Pravdepodobne jeho najznámejším obrazom je portrét slovenského národného buditeľa Jána Francisciho ako dobrovoľníckeho kapitána. Román má dve časti: 1. časť je životopisná, románová, beletristická; 2. časť je štúdia Olivera Gvoždiaka zameraná na život maliara v Poľsku, jeho tvorbu a život jeho rodiny.

16. P. O. Hviezdoslav – Krvavé sonety (pevná a mäkká väzba, náklad spolu: 1 750 ks, počet strán: 48, formát: 130 x 240 mm)

Krvavé sonety básnika P. O. Hviezdoslava prichádzajú z duše človeka, ktorý svet hlboko vnímal a chápal. Priblížil v nich vojnový rozvrat, ktorého sa staršia generácia dožila. Hviezdoslav čerpal silu v akomsi jedinečnom a svojskom druhu silnej dynamickej pokory. Básnik, ktorý zdieľal eufóriu lásky, viery, vzájomnosti a donekonečna velebil česť, vzájomné porozumenie, nesebeckú povinnosť a službu, boj za mier, básnik, ktorý zdôrazňoval právo na slobodný život pre všetkých, bol predovšetkým niekto, kto veril v Božie zákony. Láska k Bohu je motiváciou spravodlivosti na tomto svete. V šiestom sonete otvára básnik veľkú tému: zneužívanie kresťanstva na vojnovú propagandu. Je podobnosť s dneškom na východe čisto náhodná? Prežije vojna všetky druhy spojenectiev, rivalít a nenávisti napriek tomu, že nenachádzame preto jediný rozumný dôvod? Krvavé sonety sú ostrým protivojnovým protestom. Aj dnes... Kedy im porozumieme?

17. Štefan Kiss - Svedectvá sviatočnej doby/Svetlo mojim chodníkom (náklad: 850 ks, počet strán: 360, väzba: brožovaná V2, formát: 145 x 205 mm)

V edícii SVEDECTVÁ DOBY vydavateľstvo Tranoscius v roku 2023 vydalo zbierku zamyslení, úvah, príhovorov, kázní a postrehov od rôznych autorov pod názvom SVEDECTVÁ NEČAKANEJ DOBY. Publikované články boli svedectvom toho, čo sme všetci spoločne prežívali počas obdobia pandémie koronavírusu Covid-19 v rokoch 2020 až 2022. Teraz Tranoscius prichádza so zbierkou kázní z pera evanjelického a. v. farára Štefana Kissa. Jeho kazateľská činnosť je zameraná na objavovanie pokladu slova Božieho a jeho praktické využitie v každodennom živote. Kázni je celkom 95 a zahŕňajú výklady Písma svätého na všetky nedele a sviatky v cirkevnom roku. Prijemným spestrením sú aj prepisy pobožností, ktoré zazneli vo vysielaní Slovenského rozhlasu, na ktoré odkazujú interaktívne QR - kódy umiestnené v závere knihy. Kazateľ Štefan Kiss si tak môžeme aj vypočúť. Veríme, že aj táto publikácia, ktorá vychádza pod názvom SVEDECTVÁ SVIATOČNEJ DOBY si nájde svoju cestu k čitateľom a povzbudí ich k štúdiu Božieho slova. Môže sa stať aj vítanou príručkou pre domáce pobožnosti pre chorých, starých, nevládnych, či iných, ktorí z rôznych dôvodov nemôžu prísť do chrámu na spoločné slávenie služieb Božích. Prajeme vám, aby svetlo Božieho slova osvecovalo aj vaše cesty a prinášalo vám radosť a potešenie nielen v dňoch sviatočných.

18. Libor Bednár - Rúť, príbeh o láske odvahe a vernosti (edícia Malá teologická knižnica, náklad: 72 ks, počet strán: 480, väzba: brožovaná V4, formát: 105 x 148 mm)

Kniha Rúť je svedectvom o láske, odvahe, vernosti a viere, ktorá sa vybojovávala a znovu uchopovala vo veľmi ťažkých a smutných situáciách. Je však aj svedectvom o tom, že z Božej milosti sa otvárajú stále nové možnosti a Boh vzbudzuje v ľuďoch novú nádej aj vtedy, keď už nič neočakáva. Život viery, život s Bohom je veľké dobrodružstvo, o čom svedčí aj príbeh moábkky Rúť.

19. Mária Kozelnická – Antológia gréckych básnikov (náklad: 500 ks, počet strán: 236, väzba: pevná V8, formát: 130 x 240 mm)

Vojna a utrpenie ľudí hlboko prenikli do vedomia národa, čo sa odrazilo aj v literatúre, najmä v poézii. Básnici cítili potrebu reflektovať utrpenie, bolesť a strádanie, ktoré priniesli vojnové roky. Tie hlboko zasiahli do behu spoločenských inštitúcií, kvality života, morálnych i duchovných hodnôt národa. O týchto udalostiach vydali básnici vo svojej tvorbe naliehavé, autentické svedectvo o tom, čo videli a prežili.

20. Tranovského kalendár 2025 (náklad: 9 200 ks, počet strán: 336, väzba: brožovaná V2, formát: 143 x 205 mm)

125. vydanie tradičnej evanjelickej ročenky, ako ju od roku 1901 vydáva spolok Tranoscus. Celkovo je to však už 132. vydanie. Prvých 7 ročníkov vyšlo pod hlavičkou vydavateľa Karola Salvu. Aj v tomto roku vám prinášame zaujímavé čítanie na celý rok. K tradičnému kalendáru so zamysleniami a perikopami na každý mesiac sme pripojili aj časy východu a západu slnka. V roku 1525 si reformátor Martin Luther vzal za manželku Katarínu von Bora. Bývalý mních a bývalá mníška uzatvorili zväzok, ktorý sa stal vzorom pre ďalšie generácie. Aj preto sa obsahom mnohých príhovorov a článkov stala téma manželstva a rodiny. Okrem toho sme sa venovali témam v tradičných rubrikách. V prehľadnej kronike nájdete udalosti, ktorými naša cirkev žila v predchádzajúcom roku. Série článkov z rubriky Ako sme žili v minulosti prináša pohľad na dôležité medzníky našich dejín, z ktorých zvlášť významným je 80. výročie ukončenia 2. svetovej vojny. Osudy mnohých rodín a detí z tohto obdobia majú svoj dosah aj do dnešných dní. V bloku Zo súčasnosti vám predstavíme pohľad na dnešné rodiny, evanjelikov žijúcich v zahraničí, ako aj nadšencov pre obnovu vzácných pamiatok. Priestor sme dali aj predstaveniu činnosti bratislavského lýcea a praktickým informáciám o informačnom systéme evanjelickej cirkvi či misijnom centre. Pre tých, ktorí uvažujú o vstupe do manželského zväzku, sme pripravili základné informácie o evanjelickom sobáši. Súčasťou je aj tradičný historický kalendár a aktualizovaný adresár cirkevných zborov a inštitúcií, ktorý uzatvára našu pestrú ponuku.

21. Evanjelický stolový kalendár 2025 (náklad: 9 200 ks, počet strán: 60, väzba: vario-špirála, formát: 300 x 150 mm)

Stolový evanjelický kalendár by mal mať miesto v každej pracovni či kuchyni evanjelika. Ponúka nielen prehľad a sviatky cirkevného roku, ale aj biblické citáty, ktoré sa viažu k obdobiu cirkevných slávností, dní a významných výročí. Kalendár je obohatený výberom fotografií najstarších evanjelických kostolov v jednotlivých seniorátoch. Ozaj, aký starý je ten váš? Spomedzi vybraných evanjelických kostolov má zatiaľ prvenstvo chrám v obci Baďan, ktorý pochádza až z 12. storočia. Veríme, že aj týmto kalendárom podnietime záujem veriacich o svoje bohoslužobné miesta, ako aj objavovanie a návštevu iných.

22. Stavitelia chrámov - Evanjelický nástenný kalendár 2025 (náklad: 2 400 ks, počet strán: 16, väzba: vario-špirála, formát: 310 x 440 mm)

V roku 2025 máte možnosť nahliadnuť do jedinečného nástenného kalendára, ktorý prináša fotografie 13 evanjelických chrámov vybudovaných evanjelickými architektmi v 20. storočí. Pripojené medailóny staviteľov ponúkajú pohľad do ich pohnutých životov a svedčia, že tvorba sakrálnej architektúry má svoj priestor a výzvy aj v modernej dobe. Spolu s menami, liturgickým kalendárom evanjelickej cirkvi a biblickými citátmi na jednotlivé mesiace získate prehľad o celom cirkevnom roku 2025.

23. Soňa Bulbeck - Ženy z fary (náklad: 1 000 ks, počet strán: 112, väzba: pevná V8, formát: 165 x 235 mm)
(k 31.12.2024 ako ostatný titul z vydavateľstva Transcius vydaný pod poradovým číslom 2052)

Boli ste niekedy v situácii, že ste sa museli rozhodovať medzi svojou rodinou a partnerom? Čo všetko by ste boli schopní pre neho obetovať? Dokázali by ste sa vzdať pracovnej kariéry či dokonca aj svojej vlasti? Kde až siahajú hranice toho, keď raz niekomu povieť „Áno!“? A dá sa prispôbovať a zároveň nestraťiť samého seba? Ženy z fary odpovedia nielen na tieto otázky, ale priblížia aj svoje výnimočné životné príbehy, ktoré sú nezvratným dôkazom toho, že cesty Božie sú naozaj nevyspytateľné... Ženy z fary – životné príbehy štyroch žien z fary spracované do knižnej podoby.

Spolu 23 titulov! Tieto knihy a kalendáre si našli cestu k čitateľom a potvrdili dôležitosť našej edičnej práce.

Okrem toho sme náš sortiment obohatili aj o nasledovné produkty a darčkové predmety:

1. Odznak – Lutherova ruža
2. Darčkové poukážky v nominálnych hodnotách 10,- €, 20,- € a 50,- €.
3. Obálka na darčkovú poukážku
4. Pastelky s pečiatkami
5. Vejár Transcius, v troch rôznych farbách
6. Vonné sviečky Transcius v troch rôznych variantách a vôňach
7. Handrička na okuliare Transcius v dvoch prevedeniach
8. Kamienkový náramok s krížikom
9. Náramok z ušľachtilej ocele s krížikom pre mužov
10. Strieborný náramok s krížikom pre ženy
11. Pozlátený náramok s krížikom pre ženy
12. Krabička na šperk Transcius
13. Tabuľky s biblickým veršom v dvoch rôznych prevedeniach
14. Samolepky Transcius v AJ
15. Samolepky Transcius v SJ
16. Pohľadnice so známku Transcius
17. Šiltovka s kresťanským motívom, detská pre dievčatá
18. Šiltovka s kresťanským motívom, detská pre chlapcov
19. Šiltovka s kresťanským motívom pre dospelých v dvoch variantoch
20. Liturgický skladací kalendár
21. Knižný katalóg Transcius 2024

Spolu 21 produktov, z ktorých každý môže osloviť, či potešiť ako vhodný darček pre svojich blízkych!

Sledovaním stavu a pohybu našich skladových zásob boli na základe návrhov redakčného a odbytového strediska realizované dotlače bohoslužobnej literatúry, kníh, učebníc, ale aj spracovania ďalších produktov na doplnenie a na obohatenie sortimentu predaja nasledovne:

1. Evanjelický spevník 2021, náklad 5 240 ks
2. Evanjelický spevník 2021 – knižný blok, náklad 1 585 ks
3. Matrika pokrstených – upravené vydanie, náklad 50 ks
4. Matrika konfirmovaných – upravené vydanie, náklad 50 ks
5. Matrika sobášených – upravené vydanie, náklad 50 ks
6. Rozpočty a Výkazy finančného hospodárenia COJ ECAV
7. Svedectvá o krste, konfirmácii, sobáši
8. Pracovný zošit – evanjelická náboženská výchova 1. ročník, náklad 1 000 ks
9. Pracovný zošit – evanjelická náboženská výchova 2. ročník, náklad 1 000 ks
10. Pracovný zošit 3. ročník ZŠ – evanjelická náboženská výchova, náklad 750 ks
11. Pracovný zošit 5. ročník ZŠ – evanjelická náboženská výchova, náklad 1 000 ks
12. Pracovný zošit 6. ročník ZŠ – evanjelická náboženská výchova, náklad 1 000 ks
13. Pracovný zošit 7. ročník ZŠ – evanjelická náboženská výchova, náklad 600 ks
14. Verím a sľubujem – konfirmačná príručka, náklad 1 060 ks
15. Malý katechizmus Dr. Martina Luthera, náklad 1 000 ks
16. Evanjelický spevník v koži, náklad 93 ks
17. Evanjelický spevník v ekokoži (čierne a hnedé prevedenie), náklad 231 ks
18. Evanjelický spevník so zipsom (rôzne farebné prevedenia) , náklad 122 ks
19. Biblia exclusiv v ekokoži, náklad 15 ks
20. Biblia veľký formát v ekokoži
21. Biblia veľký formát/pevná väzba, náklad 25 ks
22. Biblia v koži, náklad 32 ks
23. Biblia v ekokoži (čierne, hnedé, biele a lotosové prevedenie), náklad 75 ks
24. Biblia so zipsom (rôzne farebné prevedenia), náklad 138 ks
25. Biblia so zlatou oriezkou (tri rôzne prevedenia v štyroch farbách)
26. Biblia so zlatou oriezkou, ornamentom a ozdobným písmom (v štyroch farbách)
27. Argumenty (s príhovorom primátora Mesta Liptovský Mikuláš ako dar pre všetkých maturantov mesta LM) , náklad 400 ks

Spolu 27 formátov, ktoré priebežne dopĺňame v rámci zaznamenaného dopytu!

Náklady na výrobu, tlač a dotlač našich vlastných výrobkov a titulov (bez periodík) boli v roku 2024 vo výške 167 352,11 € (t. j. o 106 996,74 € viac ako v r. 2023: 60 355,37 €).

V rámci vydavateľskej činnosti sme v roku 2024 boli úspešní aj pri grantových schémach a poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva kultúry Slovenskej republiky. Z Fondu na podporu umenia (FPU) v programe Vydávanie pôvodnej slovenskej umeleckej literatúry bola v minulom roku nášmu vydavateľstvu poskytnutá dotácia na podporu knihy v edícii Osobnosti Maliar národa svojho vo výške 5 000,- €.

(V roku 2021 sme z rovnakého zdroja prijali 3 300,- € ako podporu na vydanie knihy: Za vieru a slobodu a v roku 2023 bola z Fondu na podporu umenia (FPU) v programe Vydávanie pôvodnej slovenskej umeleckej literatúry nášmu vydavateľstvu poskytnutá dotácia na podporu knihy v edícii Osobnosti Hviezd sa dotýkať – vedzte, že zvem sa Pavol Hviezdoslav vo výške 4 000,- €.)

Prostredníctvom ECAV na Slovensku, cez podporné schémy Ministerstva kultúry SR v rámci vyhláseného Roka kresťanskej kultúry, **získali sme podporu aj na tlač reedície evanjelického a. v. prekladu Biblie 2024. Jej výška predstavovala sumu 12 000,- € s DPH.**

Naše vydavateľstvo je vďačné za túto spoluprácu s vedením ECAV na Slovensku, v rámci ktorej sa usilujeme byť si vzájomne oporou a stále hľadať vhodné formy, prieniky a spôsoby vzájomnej súčinnosti v oblasti ďalšej vydavateľskej činnosti, časopisectva i marketingu.

Ešte v roku 2021 sme začali vo vydavateľstve realizovať tzv. **Program donorstva na podporu vydania knihy v Tranoscii**. Pilotne bol spojený s titulom Michal Bodický a jeho Rozpomienky Aktuálne v každom čase (edícia Memoáre). Kniha vyšla ako prvý titul roka 2024, pričom **suma prostriedkov zaevidovaná na tlačovom fonde pre tento účel predstavovala sumu 3 251,40 €.** Ďakujeme!

Ďalšou knihou, ktorú sme do tohto programu zaradili je **Obnova služby cirkvi ECAV na Slovensku 1990 – 2005. Vychádza ako prvý titul roka 2025** a brat emeritný generálny biskup Július Filo, Jana Martincová Mináčová a kolektív 51 spoluautorov, v nej prinášajú pohľad na 16 rokov života cirkevného spoločenstva, ktoré významne vplývalo na dejiny našej vlasti. Myšlienka zostaviť publikáciu o Evanjelickej cirkvi augsburského vyznania po roku 1989 vznikla v roku 2005. Autorom bola vzorom publikácia podobného rázu, ktorá bola zostavená v medzivojnovom období a niesla názov Almanach cirkvi Evanjelickej a. v. na Slovensku z rokov 1919 – 1928 (do 1930). Jej vtedajším zostavovateľom bol Fedor Fridrich Ruppeltdt, evanjelický farár a neskorší biskup. Po roku 1989 nastal výnimočný čas, keď po 40 rokoch útlaku sa mohla cirkev znovu nadýchnuť a pracovať opäť v slobodnej spoločnosti. Nová doba priniesla nové možnosti, nové príležitosti i nový zápal do práce. Čo všetko sa za tých 16 rokov podarilo (1990 - 2005), aké udalosti cirkev prežila, akým výzvam čelila je faktograficky doložené v predmetnej publikácii. Kniha je určená širokej čitateľskej verejnosti a prináša v 10 kapitolách na 223 stranách témy z histórie, právneho usporiadania, bohoslužobného života, vnútorného budovania, mediálneho pôsobenia i hospodárskeho zabezpečenia evanjelickej cirkvi. Rozsah 16 rokov nie je veľký, tým sa autori vyhýbajú len povrchnej analýze a prinášajú mnohé konkrétne udalosti a dáta, ktoré mali aj mnohí z čitateľov možnosť zažiť. Ponúkaná publikácia obohatí nielen knižnice a srdcia veriacich, ale aj bádateľov, ktorí sa uvedenému obdobiu venujú.

Podpora na vydanie tejto knihy je k dátumu písania tejto správy zaznamenaná na tlačovom fonde a **predstavuje sumu 4 993,- €.** Do výnosov však bude rozpustená až v roku 2025.

Pilotným programom vydavateľstva bola v roku 2024 aj tzv. **Podpora knižného projektu s garantovaným odberom kníh.** Program bol spojený s titulom Puknutý kaleidoskop Kosodrevie (edícia Memoáre). Tento knižný projekt podporili, a to vopred garantovanými objednávkami stanoveného počtu kníh mestá Banská Bystrica, Brezno, Liptovský Mikuláš a Múzeum SNP. **Celkovo sme takto a touto cestou získali 6 055,- € s DPH,** pričom suma prostriedkov vynaložená na tlač knihy predstavovala sumu 3 600,- € s DPH. Projekt podporila aj tlačiareň Alfa print, s.r.o., ktorá knihu graficky spracovala bez nároku na odmenu. Všetkým zainteresovaným patrí naše poďakovanie za súčinnosť a spoluprácu.

Aký bol uplynulý rok pre vydavateľstvo Tranosciius?

Posilnili sme mediálny priestor a aj našu prítomnosť na podujatiach – usporiadali sme prezentácie kníh na rôznych miestach nielen na Slovensku, ale aj v zahraničí (Rumunsko – CZ Nadlak) a diskusie v cirkevných zboroch, čím sme sa ešte viac priblížili k našim čitateľom.

Radi by sme aj touto cestou vyzdvihli ochotu a zapojenie množstva ľudí, ktorí sa podieľali na organizácii našich podujatí, ale aj na každodennej operatívnej činnosti vydavateľstva. Či už našich zamestnancov, členov dozornej rady, predstavenstva, alebo ľudí z jednotlivých cirkevných zborov a z rôznych úrovní cirkevných inštitúcií, vrátane výraznej podpory zo strany bratov biskupov a dozorcov.

Čo pripravuje vydavateľstvo Tranoscius na rok 2025 vo svojej edičnej oblasti?

Vydavateľstvo Tranoscius vstupuje do nového roka s jasnou víziou a viacerými zaujímavými edičnými projektmi.

Výzvou pre našu redakciu je Synopsa štyroch evanjelií, ktorá nám sprostredkuje porovnanie biblických príbehov všetkými štyrmi evanjelistami a reedícia Symbolických kníh, ktoré v printovej podobe vyšli naposledy v roku 1992 v náklade 3 000 ks.

Po 20 rokoch pracujeme aj na reedícii úspešného rodinného vydania Biblie s ilustráciami od Rudolfa Schäfera.

Na dotlač sú pripravené Pašie a po Chrámovej agende aj Pohrebná agenda, tentokrát v jednej väzbe spolu s Funebrálom.

Zaznamenávame dopyt po nových vydaniach modlitieb pre deti, mládež i dospelých. Túto požiadavku by sme radi naplnili už tento rok, pričom by sme hlavne hudobníkom chceli predstaviť aj úplne nové vydanie chrámových chorálov od brata Ivana Valentu.

Okrem toho, deti možno potešíme súborom piesní, ktoré boli počas 36 rokov uverejňované v časopise Dúha. Zároveň aj pokračovaním hravých podobenstiev vo forme pracovných listov známych pod názvom Pod' sa hrať. Pre deti pripravuje aj nové omaľovánky, pexesá, detský kalendár, ale aj 3 úplne nové, ilustrované detské knižky, z ktorých min. 1 bude v dvojazyčnom prevedení.

Začať chceme aj s procesom prípravy na ponuku nových pamätných kníh, pričom ako prvou by mala byť novinka pamätnej knižky ku krstu.

V edícii Osobnosti pripravujeme ďalšie životopisné romány o významných dejateľoch našich cirkevných, kultúrnych a národných dejín. Aktuálne je na spracovaní životný príbeh o Martinovi Kukučínovi pod názvom Raz sa vrátim domov a dúfame, že čitateľom prinesieme aj životnú cestu Juraja Tranovského.

Novinky máme pripravené aj v edícii Teologická knižnica Tranoscia, v ktorej doteraz vyšlo už sedem zväzkov. Tento rok pripravujeme súbor kázni Dr. Martina Luthera s názvom Čas milosti a pokračovanie teologických zamyslení z pera brata farára Pavla Kušníra ako pokračovanie jeho mimoriadne úspešnej a dnes už vypredanej zbierky Pozdvihujem oči k vrchom.

V jej malej edícii sme vydali Augsburské vyznanie, Malý katechizmus Dr. Martina Luthera a knihu krátkych pobožností s modlitbami pre chorých Božie potešenie v chorobe a trápení. V tejto milej edícii sme tiež vydali Dietricha Bonhoeffera a jeho Knihu modlitieb v Biblii ako úvod do knihy ŽALMOV a aktuálne po už vydaných teologických pohľadoch na biblické knihy Jonáš a Rút pripravujeme biblickú postavu Abraháma ako človeka s veľkou vierou.

Po troch reprezentatívnych publikáciách:

- ECAV-SK 1921 - 2021, ktorá zachytáva život ECAV na Slovensku a pútavým spôsobom popisuje udalosti, ktorými naša cirkev žila v priebehu posledných sto rokov;
- 500 rokov reformácie v obrazoch od pani profesorky Janky Krivošovej, v ktorej autorka podáva výklad šestnástich vyšívanych gobelínov s hutným komentárom k jednotlivým postavám, kostolom a dejinným situáciám zobrazených na gobelínoch s doplnením o dobové ilustrácie;
- Obnova služby cirkvi ECAV na Slovensku 1990 – 2005,

pripravujeme ďalšiu s názvom Staviteľia chrámov. Má poslúžiť na povzbudenie, ale i oboznámenie sa s našimi chrámami a ľuďmi, ktorí ich stavali. V roku 2024 sme preto, ako malú ochutnávku k tomuto dielu, pripravili evanjelický nástenný kalendár na rok 2025 s rovnomenným názvom. Prezентujeme v ňom 13 kostolov a veží, ktoré projektovali slovenskí evanjelickí architekti v 20. storočí. Prostredníctvom kalendára a aj prostredníctvom pripravovanej publikácie, chceme svetu a ľuďom v ňom zaželať, aby chrámy boli pre nás miestami, kde sa cítime dobre, kde načerpáme silu pre svoj život a duchovne premenení budeme v dobrom premieňať i tento svet.

V Tranoscii sa v rámci **Programu donorstva na podporu vydania knihy v Tranoscii** tentokrát pripravuje na vydanie aj kniha Ekumenický protest, Biskupov zápas o slobodu o evanjelickom biskupovi Júliusovi Filovi staršom z pera katolíckeho autora Ľubomíra Lehockého. Naše vydavateľstvo si váži autorov, ktorí vstupujú na krehkú pôdu ekumenizmu a snažia sa priniesť nové informácie o našich osobnostiach. Veríme, že aj táto kniha prispeje k vzájomnému poznaniu a pripraví ľudí na otvorený rovnocenný dialóg. Vydanie knihy môžete podporiť zaslaním finančného príspevku v ľubovoľnej výške bezhotovostným prevodom na účet vydavateľa v tvare IBAN: **SK39 1111 0000 0066 0564 7031**, ako variabilný symbol uveďte: **2025**.

Pokračujeme aj, medzi čitateľmi, v čoraz viac obľúbenej edícii Svedectvá doby. V tomto roku už z pera brata farára Jána Velebíra práve vyšla zbierka pôstnych zamyslení s podtitulom Víťaz nad hriechom. Texty dopĺňujú ilustrácie profesora Jaroslava Uhela.

Druhou zbierkou zamyslení bude brat farár Jan Oslik reflektovať situácie všedných dní, do ktorých sme ako kresťania postavení s tým, že máme za čo, alebo za koho Bohu ďakovať.

V poradí už tretím životným príbehom nás obohatí poľská autorka Lidia Czyz. Na preklade jej knihy, ktorá zachytáva život v totalite a prostredie pašovania Biblií sa už pracuje a čitateľov by mala potešiť na jeseň tohto roka.

V rámci edície Klub čitateľov Tranoscia pripravujeme autobiografický príbeh Daniely Faklovej-Hroncovej pod názvom Vrabce v lastovičom hniezde. Na základe rukopisu môžeme prezradiť, že ide o zážitky z detstva a mladosti, ktoré sa viažu zväčša na detstvo prežité na dedine a končia sa bolestnou rozlúčkou so starootcovským domom, ktorý sa rozhodne autorkin starý, chorý otec predať a peniaze rozdeliť medzi svoje tri deti.

Už 127. rokov je sídlom nášho vydavateľstva Litovský Mikuláš. Mesto Liptovský Mikuláš vyhlásilo rok 2025 za **Rok Liptovskej Mary** a pri tejto príležitosti pripravuje mesto niekoľko veľkých akcií. Už 50 rokov chráni Liptovská Mara svojich obyvateľov pred povodňami a tragédiami, dodáva elektrickú energiu do množstva domácností a za oddychom a rekreáciou k jej brehom prichádzajú tisíce turistov. Aj z toho dôvodu sme sa rozhodli do nášho edičného plánu zaradiť druhé, ale vo vydavateľstve Tranosciiu prvé, o nové faktografické poznatky doplnené, vydanie knižného rozprávania o území zatopenom vodnou priehradou pod názvom Zaplavený svet z pera nám dobre známeho Jozefa Kasanického. Vydanie knihy chceme realizovať v rámci programu **Podpora knižného projektu s garantovaným odberom kníh**.

Veľkou výzvou pre naše vydavateľstvo je **objednávka Mesta Liptovský Mikuláš**, redakčne, graficky a tlačiarensky spracovať novú monografiu mesta od roku 1945 po súčasnosť.

Zodpovednosť za projekt prevzal súčasný šéfredaktor vydavateľstva Miloslav Gdovin a my veríme, že sa dielo podarí objednávateľovi úspešne odovzdať a Transcius odprezentuje svoje kvality vydavateľa.

No a na záver? Na základe dopytu našich čitateľov pripravujeme dotlač v minulosti úspešných titulov, akými sú Svetlo–Biblické histórie, Etická čítanka, Fínsky katechizmus, Keď chýbajú slová a ďalšie ako Katarína von Bora, Garbiarska sága či Z Božej vôle palatín.

Kontakt s čitateľmi je teda pre vydavateľstvo dôležitý.

Veríme, že si z našej širokej ponuky nájdete knihu, ktorá vám prinesie radosť a duchovne vás obohatí. Nech vám knihy a časopisy z nášho vydavateľstva otvárajú dvere k poznaniu dobrého slova a nech vás podporujú vo vašom osobnom raste. Nech sa vás slová našich autorov dotknú na hlbšej úrovni a prinášajú vám radosť a pohodu do vášho každodenného života. Želáme vám, aby každá stránka z našej produkcie a tiež každá kapitola vášho osobného života, ktorú otvoríte, bola cestou objavovania múdrosti, vnútorného pokoja a inšpirácie.

Vydávané periodiká

- **Evanjelický posol spod Tatier (EPsT)** je reprezentatívnym printovým médiom ECAV na Slovensku. Prináša okrem bohatého spektra cirkevných udalostí, rozhovory, reportáže, riporty, duchovné texty, reflektuje život cirkvi aj spoločnosti, a to doma aj v zahraničí. Evanjelický posol spod Tatier je značkou, ktorá patrí k evanjelickej cirkvi a je kmeňovým médiom cirkvi. Aj napriek tomu **je čoraz ťažšie udržať jeho stabilnú čitateľskú základňu a získať nových predplatiteľov.** Vo svojom 114. ročníku vychádzal ako dvojtyždenník pod vedením šéfredaktorky Mgr. Ivany Damankošovej. V redakcii pracovali: Mgr. Eva Bachletová, PhD. a Mgr. Emília Mihočová. Na grafickom spracovaní pracoval Andrej Mišina a o jazykovú korektúru periodika sa starala Mgr. Jana Hlatká. Pozitívom je, že v priebehu roka začal z titulu funkcie šéfredaktora vydavateľstva Transcius s tímom redaktorov intenzívnejšie komunikovať a spolupracovať Miloslav Gdovin.

Evanjelický posol spod Tatier vychádzal na ploche 36 strán v plnofarebnom vydaní. Periodikum bolo tlačené v tlačiarňi Alfa Print, s.r.o. v Martine. V roku 2024 vyšlo celkom 26 dvojčísiel. Cena za jedno dvojčíslo ostala už 2 roky nezmenená. Tak ako v roku 2023, aj v roku 2024 bola 3,00 € a pre predplatiteľov 2, 60 €. Aký vplyv a dopad na hospodársky výsledok majú na jednej strane zvyšujúce sa náklady na služby spojené s tvorbou a vydávaním EPsT (vrátane zvyšujúcej sa min. mzdy), a na strane druhej zachovanie ceny predplatného pri objednanom odbere, môžete si porovnať v tabuľke ukazovateľov na strane 28.

Evanjelický posol spod Tatier si v roku 2024 naďalej plnil svoje duchovné, misijné a informačné poslanie. Prinášal homílie, modlitebné výzvy, kurz viery, biblické štúdium, domáce pobožnosti, úvahy či zamyslenia z pera duchovných i laických prispievateľov. Pokračoval v publikovaní Stĺpčeka biskupa, ktorý občas vystriedal Stĺpček dozorcú. Nechýbali pravidelné rubriky, ako aj rozhovory, reportáže, správy z diania cirkvi, oznamy, pozvánky, krížovka, platená inzercia a knižná inzercia. Čitateľ si tak mohol vybrať zo širokého spektra spravodajských a publicistických žánrov. Zároveň Evanjelický posol spod Tatier publikoval upútavky na detský časopis Dúha s vybraným obsahom. Na stránkach EPST si čitatelia mohli tiež prečítať aj časť obsahu Cirkevných listov so zámerom podnietiť záujem o toto tradičné médium. Cirkevné listy boli zároveň posielané ako samostatné periodikum – vložené do Evanjelického posla spod Tatier.

Evanjelický posol spod Tatier v roku 2024 reflektoval všetky významné kresťanské sviatky, cirkevné aktivity, podujatia dištriktov, činnosť biskupov či generálneho presbyterstva. Pravidelne informoval o knižných prezentáciách vydavateľstva Transcius, či už formou rozhovorov alebo reportáží. Priestor mali aj naďalej mladí veriaci – SEM, ako aj informácie z evanjelických škôl či diakonie.

Na facebookovej stránke Evanjelického posla spod Tatier mohli užívatelia nájsť nielen avíza na nové vydania Posla, ale aj informácie z produkcie a činnosti Transcia, tiež správy z diania

cirkvi doma či v zahraničí, či iné zaujímavosti súvisiace so životom evanjelikov doma i vo svete. EPST spolupracoval so všetkými organizačnými zložkami ECAV na Slovensku a podieľal sa na propagácii mnohých cirkevných aktivít.

- **Cirkevné listy (CL)**

V uplynulom kalendárnom roku 2024 vychádzali Cirkevné listy pravidelne s dvojmesačnou periodicitou a odberateľom boli distribuované spolu s Evanjelickým poslom spod Tatier, vo farebnom prevedení, korešpondujúcim s liturgickou farbou jednotlivých období cirkevného roka.

Vydaných bolo spolu 6 dvojčísel, pričom tému na pokračovanie s názvom: *Po stopách Novej zmluvy* pre 148. ročník Cirkevných listov pripravila Mgr. Michaela Prihracki, PhD., odborná asistentka na Katedre Novej zmluvy Evanjelickej teologickej fakulty Univerzity Komenského v Bratislave.

Popri nosnej téme ponúkli Cirkevné listy priestor pre kratšie štúdie, ktorých autormi boli odborníci najmä z prostredia domácej evanjelickej teológie. Medzi najčastejšie publikujúcich autorov patrili prof. ThDr. Juraj Bándy, doc. ThDr. Peter Gažík a Mgr. Jozef Benka, PhD.

Cirkevné listy si aj v uplynulom kalendárnom roku ponechali pravidelné rubriky, a to:

- *Medzi gréckymi riadkami.* Autorka Mgr. Michaela Prihracki, PhD. v uvedenej rubrike rozoberá relevantné teologické pojmy tak, aby pomohli čitateľom Božieho Slova preniknúť do hĺbky jeho myšlienok.
- *Zo starých kancionálov.* Autorkou rubriky je Mgr. Adriana Grešová-Sekelská, PhD. a venuje sa v nej historickému a spoločenskému pozadiu vzniku jednotlivých piesní a ich hymnologickému rozboru.
- *Umenie a viera v súvislostiach tvorby,* ktorej autorom je prof. PaedDr. Jaroslav Uhel, ArtD. V uplynulom roku si v nej všimol ďalšie prvky chrámového priestoru, napr. kríž, korpus, kalich, či sklomaľbu.

Výrazným pozitívnom Cirkevných listov bola aj v uplynulom kalendárnom roku plnofarebná tlač, čo umožnilo zaradenie kvalitného a obohacujúceho obrazového materiálu, ktorý jednotlivé príspevky podčiarkoval.

- **Dúha**

Ako sme si uviedli v uplynulom roku, tento jedinečný projekt pre deti na Slovensku odštartoval hneď po zmene režimu v roku 1989. V súčasnosti ešte stále vychádza desať mesiacov počas školského roka, okrem letných prázdnin. Od roku 1998 je za jeho šírenie zodpovedné vydavateľstvo Tranoscius, dovtedy bol časopis pod záštitou dozornej rady Ekumenickej rady cirkví na Slovensku.

Napriek mnohým nepriaznivým okolnostiam – neustálemu zvyšovaniu cien, poklesu odberateľov sa vydávanie nezastavilo.

Kvôli úsporným ekonomickým opatreniam funguje už pár rokov autorský tím v obmedzenom režime. Detský časopis Dúha v júni 2025 finišuje svoj 36. ročník. Každým rokom prežívame Božiu milosť a zvláštnu požehnanie pri tvorbe obsahu a tiež pri každom prejavenom záujme detského čitateľa o tlačnú aj digitálnu podobu nášho periodika, lebo si veľmi uvedomujeme, že to v tejto virtuálnej dobe nie je vôbec samozrejmé.

Obsah každého čísla vzniká najprv otázkou: Pane Bože, čo chceš, aby si tento mesiac deti a ich rodičia v Dúhe prečítali? Robíme, čo môžeme, niekedy úspešne, inokedy menej. Kvôli zrejmým problémom sa stále nedarí vytvoriť okruh prispievateľov a nájsť novú generáciu detských kresťanských autorov. Preto čísla skladáme najmä z archivovaných príspevkov a ilustrácií. Fotografia a koláž na obálke bývajú každý mesiac originálne, tie sa neopakujú z minulých ročníkov.

Spôsobom, akým Dúha už niekoľko rokov funguje – udržať krok s dobou nedarí. Je nanajvýš aktuálne prehodnotiť tvorbu a existenciu tohto časopisu vôbec. Na druhej strane je potešiteľné, že počas tohto ročníka sa ozvali deti z detskej besiedky v Boliarove a niekoľko rodín, že Dúha v ich rodine nesmie chýbať. Občas niekto zatelefonoje, pochváli alebo skritizuje našu prácu. A to je dobre, lebo každý ohlas je obohacujúci a inšpiruje nás k zamysleniu.

Dúha sa tento raz venovala takým témam, ako je biblická matematika, angličtina, pravidelné čítanie z Božieho slova so zamyslením a modlitbou, kresťanská pieseň, prírodovedné okienko, úlohy pre bystré hlavičky, omalovánka o hrdinoch Starej zmluvy s príbehom a aktivitami pre najmenších, ale aj typy pre kreatívne strávený čas. Snažíme sa využiť viaceré formy literárnych útvarov: prerozprávane príbehy, rozprávky a poéziu.

Je nám ľúto, že nemáme personálne kapacity na vytvorenie z gruntu úplne nového každého jedného čísla Dúhy. To zostáva veľkou výzvou a apelom na všetkých v radoch našej cirkvi, aby sme spoločnými silami hľadali nových autorov, ktorí by dnešné deti vedeli svojím inovatívnym prístupom zaujať, ale popritom ostali verní pravému biblickému učeniu a tradičným kresťanským hodnotám. Dúha má byť po každej stránke interaktívna s evanjeliovým obsahom a taká aj napriek všetkým nepriaznivým okolnostiam zostáva.

Uvidíme, čo s ďalším ročníkom, lebo už niekoľko rokov poznamenávame a následne len konštatujeme, že CL a detský časopis Dúha každoročne vytvárajú stratu, ktorú musí spoločnosť kryť zo svojich prostriedkov, a to bez akejkoľvek formy finančnej dotácie cirkvi či štátu, alebo podpory na personálne obsadenie redakcie, a teda len a výlučne z prostriedkov získaných z iných výrobných alebo obchodných činností spoločnosti Tranoscus.

V účtovnom období do 31. 12. 2020 sme na týchto strediskách zaznamenali stratu spolu vo výške 13 673 €, v roku 2021 sa nám stratu podarilo eliminovať na 9 773 €, v roku 2022 na 5 025,62 €, za rok 2023 bola na týchto strediskách sumárna strata 4 873,23 € a v minulom roku predstavovala strata výšku 6 342,63 €. Je preto na mieste otázka: Čo s ďalším ročníkom?

5. Súdne spory

K 31. decembru 2024 evidujeme nasledujúce spory:

- a) aktívne súdne spory, t. j. súdne spory, kde Tranoscus vystupuje na strane žalobcu:

Žaloba o zdržanie sa neoprávnených zásahov do práv z ochranných známk, obchodného mena, názvu právnickej osoby, zdržanie sa nekalosúťažného konania, odstránenie následkov protiprávneho konania, náhradu škody, vydanie bezdôvodného obohatenia a poskytnutie primeraného zadosťučinenia.

žalobca: ECAV na Slovensku a TRANOSCIUS, a. s.

žalovaní: Spolok Tranovský (Spolok Lutherus), Mgr. Ľubomír Turčan, Martina Kováčiková, Mgr. Zuzana Zimániová

žaloba: o zdržanie sa neoprávnených zásahov do práv z ochranných známk, obchodného mena, názvu právnickej osoby, zdržanie sa nekalosúťažného konania, odstránenie následkov protiprávneho konania, náhradu škody, vydanie bezdôvodného obohatenia a poskytnutie primeraného zadosťučinenia

číslo spisu: 10CbPv/27/2019

O tomto spore sme informovali už na zasadnutí minulého valného zhromaždenia. Aktuálny stav konania bol v čase vypracovania správy nezmenený.

Vymáhanie pohľadávky vo výške 4 137,25 Eur s prísl. proti žalovanému CORDOBA, spol. s r.o.

žalobca: TRANOSCIUS, a. s.
žalovaný: CORDOBA, spol. s r.o.

V predmetnej veci vydal Okresný súd Banská Bystrica platobný rozkaz, sp. zn. 8Up/1459/2023. Vo veci bol podaný návrh na vykonanie exekúcie.

- b) pasívne súdne spory, t. j. súdne spory, kde Tranoscius vystupuje na strane žalovaného a je voči nemu vedené konanie:**

Žaloba o uloženie povinnosti uverejniť odpoveď.

žalobca: Ing. Jaroslav Mervart, PhD.
žalovaný: Tranoscius, a. s.
žaloba: o uloženie povinnosti uverejniť odpoveď
dátum: 16.9.2020 – dátum podania žaloby

V predmetnej veci bol vydaný rozsudok Krajského súdu v Žiline, sp. zn. 8Co/128/2021, ktorým potvrdil rozsudok Okresného súdu Liptovský Mikuláš, sp. zn. 6C/33/2020, ktorý žalobu zamietol. Krajský súd v Žiline zároveň priznal Tranosciu ako žalovanému náhradu trov konania v rozsahu 100 %.

Ing. Jaroslav Mervart, PhD. podal dňa 06.04.2023 dovolanie. Momentálne je dovolacie konanie vedené na Najvyššom súde Slovenskej republiky, pod sp. zn. 9Cdo/108/2023. zatiaľ bez vytýčeného termínu pojednávania.

6. Obchodná činnosť spoločnosti, hospodárske a obchodné ukazovatele

6.1 Hospodársky výsledok

K 31. 12. 2024 evidujeme kladný hospodársky výsledok, ktorý je po zdanení vo výške 11 479,23 € (pred zdanením: 15 995,31 €).

Hlavné dôvody treba stále vidieť v tradičných pilieroch spoločnosti akými sú predaj bohoslužobnej literatúry, kalendárov, a v minulom roku konkrétne aj zmena stavu výroby (účet 613) realizovaním väčšieho nákladu Evanjelického spevníka (ES) a Biblií.

Jedným z cieľov vydavateľstva Tranoscius je pokrývať potreby ev. a. v. cirkvi v rámci jej bohoslužobného života, a to práve disponibilnými zásobami Biblií a Evanjelického spevníka.

Potešujúcou správou je preto stály dopyt po Bibliách a ES z produkcie Tranoscius.

V roku 2020 sme konštatovali ich nedostatočné zásobenie, čo vtedy, pri nelichotivej situácii vo vývoji cashflow spoločnosti, spôsobilo obozretnosť vedenia pri objednávkach ich dotlačí.

Vo fáze stabilizácie a. s. sme, ale koncom októbra 2021 naskladnili evanjelický preklad Biblie v počte 5 232 kusov a ES v počte 5 040 ks.

Momentálne môžeme konštatovať, že po troch rokoch sme opäť naskladnili našu Bibliu. Tentokrát už jej nové reevidované vydanie (Biblia 2024). Spolu s jej knižným blokom so zlatou oriezkou v celkovom počte 5 050 ks.

Pristúpili sme aj k dotlači Evanjelického spevníka. Po troch rokoch bol opäť v Tranosciu naskladnený v počte 5 240 ks a k tomu sme prijali aj jeho knižný blok v počte 1585 ks.

Milí bratia a sestry! V roku 2021 sme na tlač pripravili a aj naskladnili spevník, v ktorom boli odstránené chyby z vydania roku 2015. Nešlo o vydanie nového spevníka, ale o tlač upraveného 5. vydania. V tom čase sme sa, ale stretli s tým, že evanjelickej verejnosti boli, a to aj prostredníctvom našich akcionárov, podsúvané informácie o tom, že vydavateľstvo

Tranoscius je nútené sa zadlžovať, a že vydanie nového spevníka je spôsob, ako si chce vydavateľstvo zabezpečiť v tejto situácii zisk. Vtedy sme uviedli, že podsúvanie tejto informácie s tým, že by si každý evanjelik musel vymeniť, resp. kúpiť nový spevník, a tak Transosciu zabezpečil finančné prostriedky na splácanie jeho dlhov, sa nezakladajú na pravde a sú zavádzajúce.

Čas ukázal na neopodstatnenosť obáv, ktoré tieto zavádzajúce informácie mohli u verejnosti spôsobiť.

Vedenie vydavateľstva preto ďakuje za dôveru všetkým, ktorí vydávanie bohoslužobnej literatúry v Transosciu naďalej podporujú.

Nás teší skutočnosť, že okrem tlače Biblie 2024 a dotlače ES, vytlačili sme aj reevidované vydanie obľúbeného formátu Novej zmluvy so Žalmami. Na sklad Transoscia boli prijaté v 4 rôznych farbách prvýkrát od roku 2011 v celkovom počte 3 750 ks.

Podľa plánu sme dodržali aj kontinuitu v tvorbe opravných položiek (OP) z precenenia zásob. V roku 2024 boli tieto OP tvorené vo výške 6 168,90 €.

Každé takéto precenenie zásob spôsobuje náklad, ktorý znižuje hospodársky výsledok firmy, čo nie je populárne, ale pre zdravú ekonomiku podniku potrebné.

Prehľad o členení zásob a ich charaktere poskytujú nasledovné údaje k 31. 12. 2024:

Stredisko odbytu:

- vlastné výrobky: 362 654,20 € (89,08 % z tejto zásoby k 31.12.2024)
+ 30,14 % oproti zásobe z minulému roku (278 668,56€)
- vlastné výrobky v komisii: 11 220,45 € (2,76 %)
+ 36,60 % oproti minulému roku (8 213,94 €)
- nakúpený tovar: 15 537,68 € (3,82 %)
-0,08 % oproti minulému roku (15 550,74 €)
- komisný tovar na sklade: 17 686,50 € (4,34 %)
-6,56 % oproti minulému roku (18 927,58 €)
- Spolu: 407 098,83 € (+26,68 % oproti minulému roku (321 360,82 €))**

➤ **Stredisko predajne LM:**

- nakúpený tovar: 26 930,91 € (39,81 %)
-4,6 % oproti minulému roku (28 230,31 €)
- komisný tovar na sklade: 40 725,25 € (60,19 %)
+6,63 % oproti minulému roku (38 193,27 €)
- Spolu: 67 656,16 € (+1,86 % oproti minulému roku (66 423,58 €))**

➤ **Stredisko predajne DK:**

- nakúpený tovar: 13 827,35 € (41,65 %)
+15,99 % oproti minulému roku (11 920,99 €)
- komisný tovar na sklade: 19 373,92 € (58,35 %)
+57,75 % oproti minulému roku (12 281,54 €)
- Spolu: 33 201,27 € (+37,18 % oproti minulému roku (24 202,53 €))**

➤ **Stredisko predajne LH:**

- nakúpený tovar: 6 892,51 € (23,63 %)
-5,90 % oproti minulému roku (7 324,39€)
- komisný tovar na sklade: 22 273,72 € (76,38 %)
-11,46 % oproti minulému roku (25 155,67€)
- Spolu: 29 166,23 € (-10,20 % oproti minulému roku (32 480,06 €))**

➤ **Stredisko predajne BB (zostatok umiestnený v sklade spoločnosti):**

- nakúpený tovar: 5 363,84 € (100 %) čo je -70,31 € a -1,29 % oproti roku 2023
Poznámka: stav k 31.12.2023: 5 434,15 € (100 %)

Pri saldokonte odberateľov sme k 31.12.2024 evidovali, a to aj napriek niekoľkonásobnej komunikácii s odberateľmi - väčšinou z prostredia cirkevno-organizačných jednotiek (COJ) ECAV, **neuhradené faktúry za dodané knihy, periodiká, kalendáre a pod. v celkovej výške 28 168,96 €, čo je o 1,94 % viac ako minulý rok (27 633,88 €).**

V roku 2022 sme vytvorili OP k nepremlčaným pohľadávkam za roky 2019 – 2021 spolu vo výške 858,83 € nasledovne:

2019	vo výške	545,63 € (100 % nominálnej hodnoty faktúr)
2020	vo výške	71,76 € (50 % nominálnej hodnoty faktúr)
2021	vo výške	241,44 € (20 % nominálnej hodnoty faktúr)

V roku (2023) sme OP k pohľadávkam dotvorili nasledovne:

2020	vo výške	71,73 € (do výšky 100 % nominálnej hodnoty faktúr)
2021	vo výške	342,00 € (do výšky 50 % nominálnej hodnoty faktúr)
spolu	vo výške	413,73 €

Minulý rok (2024) sme dotvorili OP k nepremlčaným pohľadávkam za roky 2021 a vytvorili OP k nepremlčaným pohľadávkam za roky 2022 a 2023 nasledovne:

2021	vo výške	495,78 € (do výšky 100 % nominálnej hodnoty faktúr)
2022	vo výške	1 349,14 € (50 % nominálnej hodnoty faktúr)
2023	vo výške	105,22 € (20 % nominálnej hodnoty faktúr)
spolu	vo výške	1 950,14 €

Piaty rok za sebou tvoríme kladný hospodársky výsledok.

Z týchto kladných výsledkov sme po päť rokov mohli nanovo tvoriť a dopĺňať rezervný fond (RF) spoločnosti.

V zmysle Stanov spoločnosti Tranoscus, a. s., a to § 8 „SPÔSOB ROZDELOVANIA ZISKU“, ods. 8.1.2.:

Zo zisku po vykonaní odvodov a daní sa prednostne doplní rezervný fond.

Zároveň na základe § 7 „REZERVNÝ FOND“, ods. 7.2:

Minimálna výška rezervného fondu je 10 % základného imania. Rezervný fond sa každoročne dopĺňa sumou vo výške minimálne 10 % z čistého zisku vyčísleného v riadnej účtovnej závierke a to dovtedy, pokiaľ rezervný fond nedosiahne výšku 20 % základného imania.

V účtovníctve spoločnosti je účet 421 001 vedený ako – „Zákonný rezervný fond“, tvorený zo zisku spoločnosti /§ 67 OZ/. V roku 2024 bol doplnený z čistého zisku spoločnosti za rok 2023 vo výške 5 000,- €. Jeho zostatok ku dňu 31.12.2024 je vo výške 67 967,- € /17,17 % ZI/.

Podľa Opatrenia MF SR č. 23054/2002-92 v znení neskorších predpisov, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o postupoch účtovania pre podnikateľov účtujúcich v sústave podvojného účtovníctva, v časti 42 – „Fondy tvorené zo zisku“, vybrané z § 25 opatrenia, je uvedené:

„Pri posudzovaní plnenia povinnosti tvorby rezervného fondu v zákonom určenej minimálnej výške sa do plnenia započítajú hodnoty z o b i d v o c h ú č t o v zákonného rezervného fondu, t. j. tvoreného z kapitálových vkladov akcionárov (§ 7.1. Stanov spoločnosti Tranoscus, a. s.) a zo zisku spoločnosti“ (§ 7.2. Stanov spoločnosti Tranoscus, a. s.)

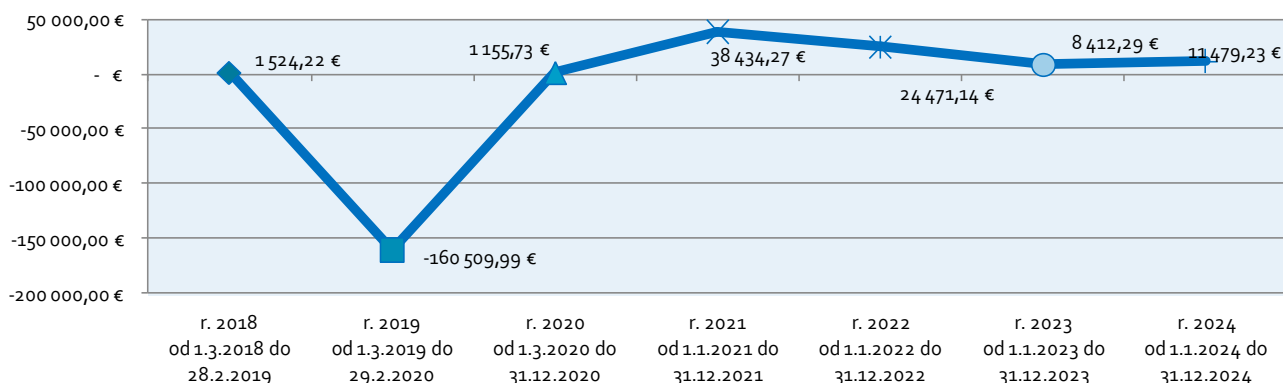
Spoločnosť pri svojom vzniku vytvorila počiatočný rezervný fond z kapitálových vkladov /417 001/ vo výške 11 213 €.

V našom prípade už tieto dva účty rezervného fondu /417 001 a 421 001/ predstavujú k 31.12.2024 výšku 79 180,- € /20 %/. Konštatujeme, že RF bol k 31.12.2024 vytvorený v zmysle stanov spoločnosti do jeho max. hodnoty.

Návrh na rozdelenie zisku za rok 2024 aj s komentárom tvorí prílohu tejto správy.

Medziročné porovnania hospodárskych výsledkov:

Rok	r. 2018 od 1.3.2018 do 28.2.2019	r. 2019 od 1.3.2019 do 29.2.2020	r. 2020 od 1.3.2020 do 31.12.2020	r. 2021 od 1.1.2021 do 31.12.2021	r. 2022 od 1.1.2022 do 31.12.2022	r. 2023 od 1.1.2023 do 31.12.2023	r. 2024 od 1.1.2024 do 31.12.2024
HV po zdanení	1 524,22 €	- 160 509,99 €	1 155,73 €	38 434,27 €	24 471,14 €	8 412,29 €	11 479,23 €



6.2 Predaj

Tržby za predaj tovaru, vlastných výrobkov a služieb boli dosiahnuté vo výške 611 019,06 €, čo je o 9,67 % viac ako v predchádzajúcom účtovnom období (r. 2023: 557 146,08 €). Hlavné príčiny je potrebné vidieť vo vybratých ukazovateľoch na strediskách odbytu a predajní Liptovský Mikuláš a Dolný Kubín.

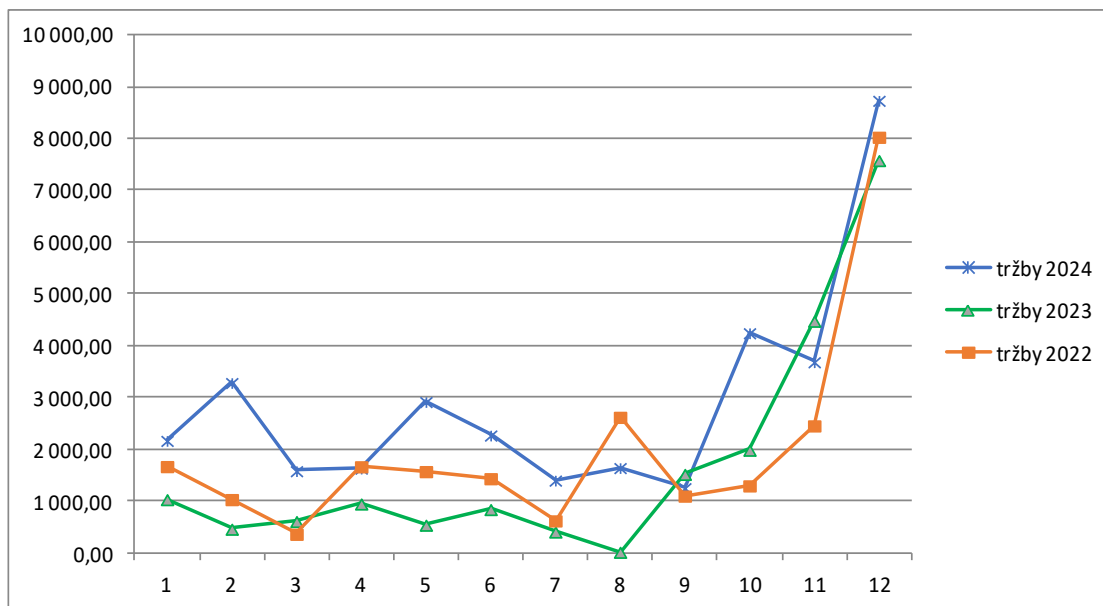
6.3 Strediská predajní

Predajňa v Dolnom Kubíne je najmenšou zo všetkých. V roku 2023 sa tento úsek ako vedúca predajne opäť vrátila skúsená pracovníčka, p. Jana Kaučáriková. Predajňa mala obmedzené podmienky a možnosti rastu, avšak aj napriek podporili sme snahu miestnej komunity o jej modernizáciu a zviditeľnenie. Spolu s LOS ECAV a miestnym CZ sme hľadali reálne možnosti udržania tejto prevádzky, nakoľko jej hospodárske výsledky boli katastrofálne. **V súčasnosti môžeme na tomto stredisku konštatovať kladný hospodársky výsledok.** Predajňa v roku 2024, hlavne vďaka investíciám na úpravu obchodného priestoru zo strany miestneho cirkevného zboru, prešla viditeľne pozitívnou zmenou a do predajne bola umiestnená časť políc, ktoré tvorili inventár zrušenej prevádzky v nákupnom centre RGB Liptov v Liptovskom Mikuláši. Konštatujeme, že predajňa sa i naďalej udržuje aj vďaka, odpustenému nájomu zo strany CZ Dolný Kubín, finančnej podpore a predaju našich produktov cirkevným zborom z Oravy a tiež vďaka úsiliu a podpore niekoľkých cirkevných nadšencov kresťanskej literatúry, ktorí svojimi finančnými darmi prispievajú na jej existenciu (v roku 2024 to bolo 3 534,- €). Pozitívom je zlepšujúci sa trend hospodárskeho vývoja a nárast tržieb, ktorý naznačujú ukazovatele predaja za uplynulý rok.

Vybraté ukazovatele za:

Predajňa v Dolnom Kubíne	účtovné obdobie 1.1.2023 - 31.12.2023	účtovné obdobie 1.1.2024 - 31.12.2024
Obrat čistý	20 536,11 €	34 916,44 €
Výnosy	21 617,29 €	38 451,23 €
Náklady	24 055,47 €	35 296,61 €
z toho mzdy a odvody	6 801,67 €	11 222,63 €
nájom	497,91 €	0
hospodársky výsledok	-2 438,18 €	3 154,62 €

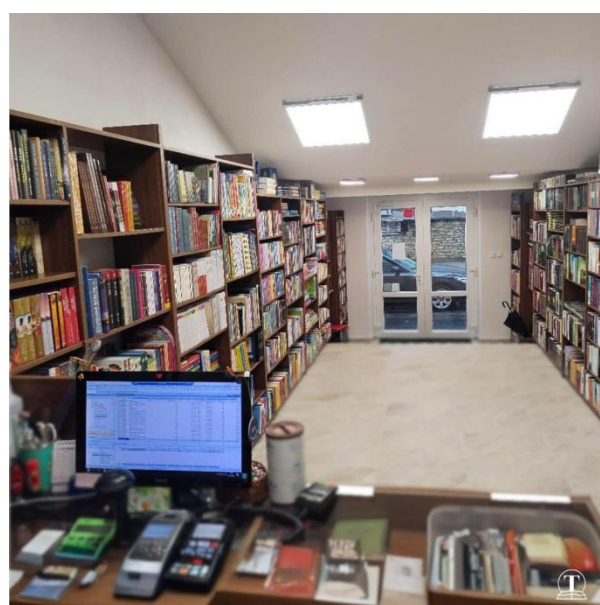
Medziročné porovnanie tržieb – predajňa v Dolnom Kubíne:



Pred:



Po:

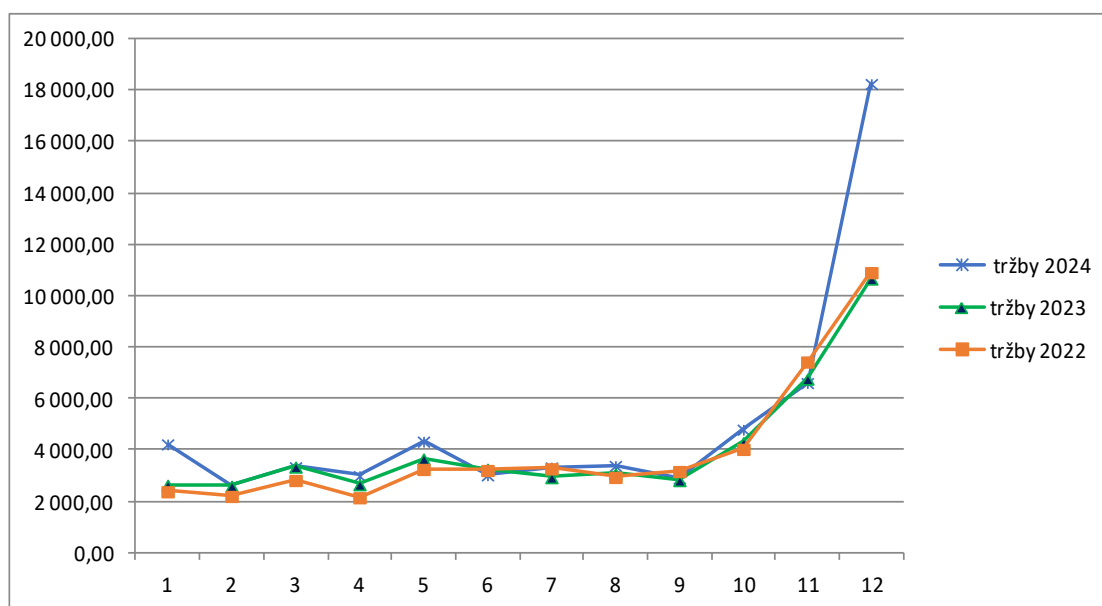


Predajňa v Liptovskom Mikuláši. V posledných obdobiach išlo o úsek s najväčšou mierou stratovosti, ale aj o úsek s významnou mierou starostlivosti zo strany vedenia. Stále hľadáme riešenia a spôsob ako predajňu zatraktívniť. Výnosy tu totiž stále nepostačujú kryť náklady. Minulý rok sme však na tomto stredisku, v porovnaní s ostatnými rokmi, zaznamenali ich najnižší rozdiel. **Za rok 2024 je rozdiel v strate oproti minulému roku o 42 % nižší.**

Vybraté ukazovatele za:

predajňa Liptovský Mikuláš - mesto	účtovné obdobie 1.1.2023 - 31.12.2023	účtovné obdobie 1.1.2024 - 31.12.2024
Obrat čistý	48 881,01 €	59 947,04 €
Výnosy	49 055,52 €	60 049,87 €
Náklady	60 724,69 €	64 963,08 €
z toho mzdy a odvody	19 458,67 €	21 607,84 €
hospodársky výsledok	-11 669,17 €	-4 913,21 €

Medziročné porovnanie tržieb - predajňa Liptovský Mikuláš - mesto:



Cieľom vedenia spoločnosti je zatraktívnenie tohto obchodného priestoru, a to napr. rozširovaním poskytovaných služieb v predajni. Systematizujeme pracovné úlohy nového personálu a prepájame ich s odbytovým a marketingovým úsekom spoločnosti v zmysle na minuloročnom VZ predstavenej stratégie. Uskutočňuje sa pravidelné dopĺňanie sortimentu predajne na e-shop a predajné kanály prostredníctvom sociálnych sietí a našich periodík. Stouto stratégiou a takto aktualizovanou ponukou v súčinnosti s cieľným marketingom rastie aj dopyt po našom tovare. **Minulý rok sme zaznamenali na tržbách predajne LM výnos z predaja cez e-shop vo výške 7 033,23 € bez DPH a pre úplnosť uvádzame aj údaje o výnosoch z tejto činnosti za predajňu DK: 964,59 € a predajňu LH: 723,71 €.**

Rastú tak aj naše požiadavky na samotnú činnosť a zručnosť našich pracovníkov. K rastúcim nárokom na pracovnú spôsobilosť pracovníkov však vytvárame aj primerane dostatočný priestor na ich pracovné zručnosti a ohodnotenie. Veríme, že pravidelným usmerňovaním a školeniami personálu, zároveň vytvárame dobrý základ na samotný ekonomický rast predajne.

Minulý rok sme vám predstavili víziu vedenia spoločnosti zatraktívniť tento náš obchodný priestor, a to jeho úpravami a rozšírením poskytovaných služieb o **LIBRESSO TRANOSCIUS**. Takto chceme opäť sústrediť záujem a širší okruh zákazníkov z knižného prostredia, najmä milovníkov kresťanskej literatúry, opäť do centra mesta, a nielen do nákupných centier, kde sa v súčasnosti sústreďuje naša konkurencia s ekonomickým zázemím, ktoré si naša a. s. na súčasné pomery, žiaľ, dovoliť nemôže.

Predstavujeme vám spracovanie prvých projektových návrhov riešenia ako zatraktívniť obchodný priestor predajne LM jeho úpravami a rozšírením poskytovaných služieb v predajni o **LIBRESSO TRANOSCIUS**. Súčasťou tohto návrhu je zhodnotenie majetku spoločnosti prostredníctvom vhodných úverových zdrojov na zabezpečenie finančných prostriedkov potrebných na tieto nevyhnutné investície.



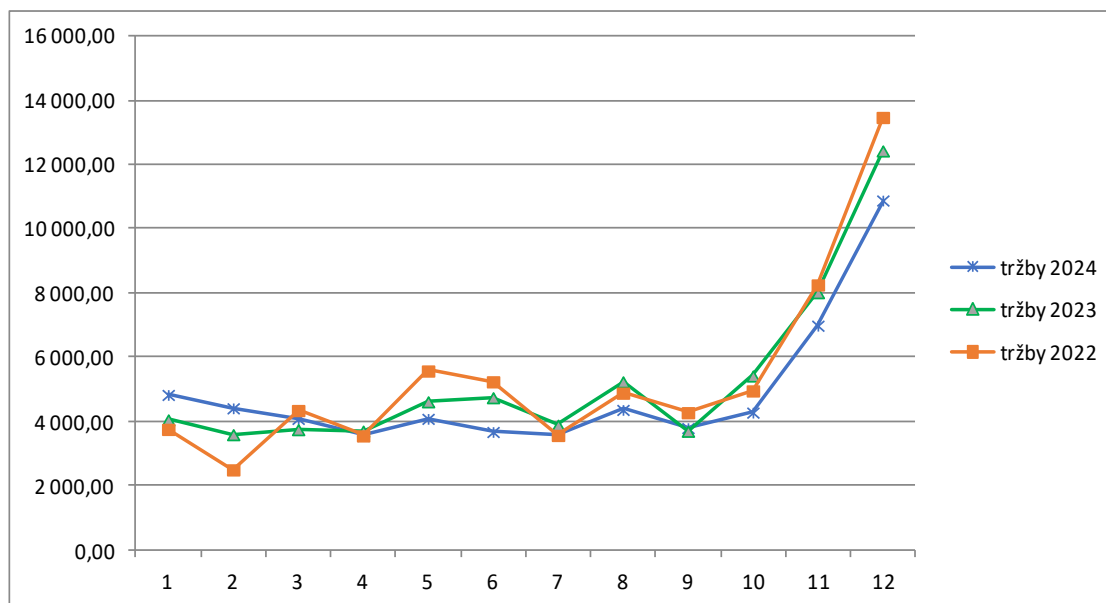


Predajňa v Liptovskom Hrádku bola niekoľko rokov našou predajňou s najväčším obratom a tržbami. Aj keď sú jej súčasné výnosy na úrovni 61 108,60 €, bez zaúčtovania výnosov z nájmu, ktoré súvisia s prenájmom priestorov nevyužívaných v L. Hrádku na kníhkupectvo, bola by táto položka nižšia o 2 250,- €, čo po prepočte znamená, že **predajňa LM je aktuálne s tržbami na tom lepšie o takmer 1 200,- €.**

Vybraté ukazovatele za:

predajňa v Liptovskom Hrádku	účtovné obdobie 1.1.2023 - 31.12.2023	účtovné obdobie 1.1.2024 - 31.12.2024
Obrat čistý	63 334,40 €	60 975,34 €
Výnosy	63 463,24 €	61 108,60 €
Náklady	69 615,66 €	67 072,46 €
z toho mzdy a odvody	24 317,12 €	24 798,92 €
daň z nehnuteľností	209,00 €	247,00 €
energie	1 554,08 €	1 153,84 €
hospodársky výsledok	-6 152,42 €	-5 963,86 €

Medziročné porovnanie tržieb - predajňa v Liptovskom Hrádku:



Na tomto stredisku sme v uplynulom roku zaznamenali výraznú personálnu zmenu. Do dôchodku odišla p. Anna Garajová, ktorá bola dlhoročnou vedúcou tejto predajne. O svojom zámere nás informovala v dostatočnom časovom predstihu, a tak sme mohli včas zabezpečiť jej náhradu. Pani Anna Garajová stihla byť po niekoľko mesiacov školiteľkou novej pracovníčky, ktorá sa už od septembra naplno ujala svojej funkcie a jej prístup k zvereným úlohám nás naplňa nádejou, že predajňa je opäť v správnych rukách.

Spoločne s novým tímom pracovníčok vo všetkých našich predajniach sa usilujeme s nasadením budovať kníhkupectvá s novou tvárou. Úspech však nepríde sám od seba, bude si vyžadovať veľa práce, trpezlivosti a vytrvalosti.

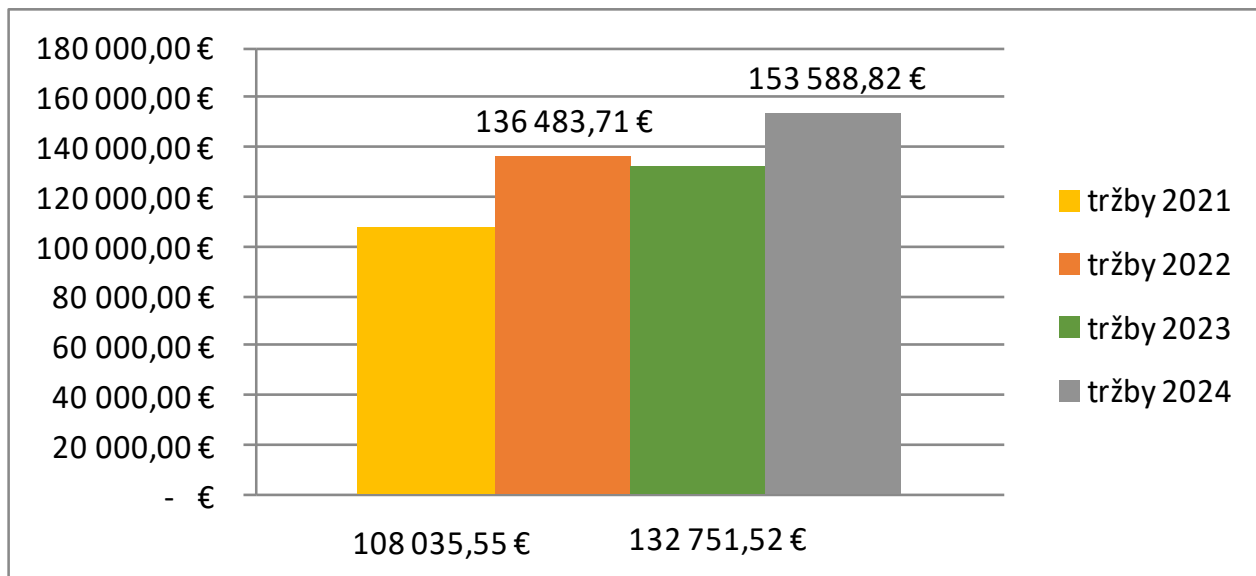
Uvedomujeme si, že dôvera čitateľov a zákazníkov sa získava postupne – ochotou, spoľahlivosťou a dobrým výberom kníh. Veríme, že s novými posilami a odhodlaním, ktoré do toho vkladáme, dokážeme spoločne posilniť miesta našich predajní a urobiť ich prítiažlivejšími pre ľudí, ktorí hľadajú hodnotnú literatúru.

Pani Anna Garajovej chceme zo srdca poďakovať za dlhé roky vernej a obetavej služby v našej predajni. Bola jej tvárou, ochotným sprievodcom pre zákazníkov a človekom, ktorý nielen predával knihy, ale aj rozdával povzbudenie, milé slovo a radosť zo stretnutia.

Jej práca nebola len povolaním, ale aj poslaním – prinášať ľuďom dobré knihy, dôležité slová a povzbudenie pre ich vieru a život. S vďačnosťou si uvedomujeme, že za tie roky prispela k tomu, aby naše vydavateľstvo nebolo len miestom, kde sa knihy tlačia a predávajú, ale kde sa stretávajú ľudia a hodnoty, ktoré majú zmysel.

Prajeme jej požehnané dni dôchodku, veľa zdravia, pokoja, radosti v kruhu jej blízkych a nech sa vždy medzi nami cíti vítaná.

Medziročné porovnanie tržieb v aktuálne prevádzkovaných predajniach spoločnosti:



Obchodný rabat na úseku predajní bol nasledovný:

- predajňa Liptovský Mikuláš – mesto: 41,66 % (+ 10,39 %)
- predajňa v Dolnom Kubíne: 37,44 % (+8,19 %)
- predajňa v Liptovskom Hrádku: 34,35 % (+ 3,65 %)

6.4 Strediská redakcie a odbytu

V oblasti distribúcie sme zaznamenali stabilitu a tiež nárast objednávok cez náš e-shop.

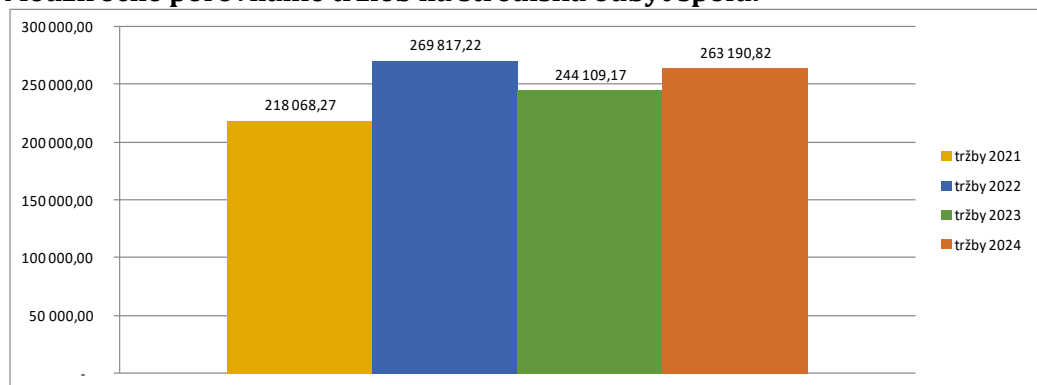
Vybraté ukazovatele:

knižná redakcia a odbyt	účtovné obdobie 1.1.2023 - 31.12.2023	účtovné obdobie 1.1.2024 - 31.12.2024
Obrat čistý	247 788,92 €	277 697,91 €
Výnosy	266 112,71 €	396 859,17 €
Náklady	153 937,01 €	272 547,43 €
z toho mzdy a odvody/honoráre	35 662,30 €	34 404,78 €
hospodársky výsledok	112 175,70 €	124 311,74 €

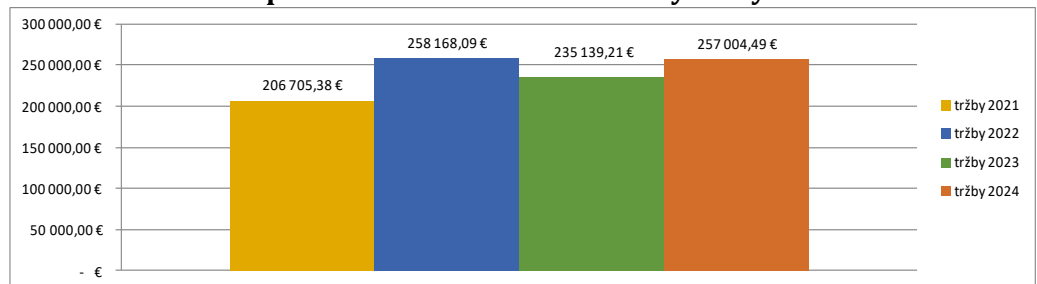
Medziročné porovnanie tržieb na stredisku odbyt spolu:

Odbyt_stredisko_96	účet_601_tržby za vlastné výrobky	účet_604_tržby za tovar	účet_504_obst. cena za tovar	spolu tržby
ROK_2024 1.1.2024_31.12.2024	257 004,49	6 186,33	13 877,18	263 190,82
ROK_2023 1.1.2023_31.12.2023	235 139,21	8 969,96	4 715,12	244 109,17
ROK_2022 1.1.2022_31.12.2022	258 168,09	11 649,13	5 099,42	269 817,22
ROK_2021 1.1.2021_31.12.2021	206 705,38	11 362,89	3 773,74	218 068,27

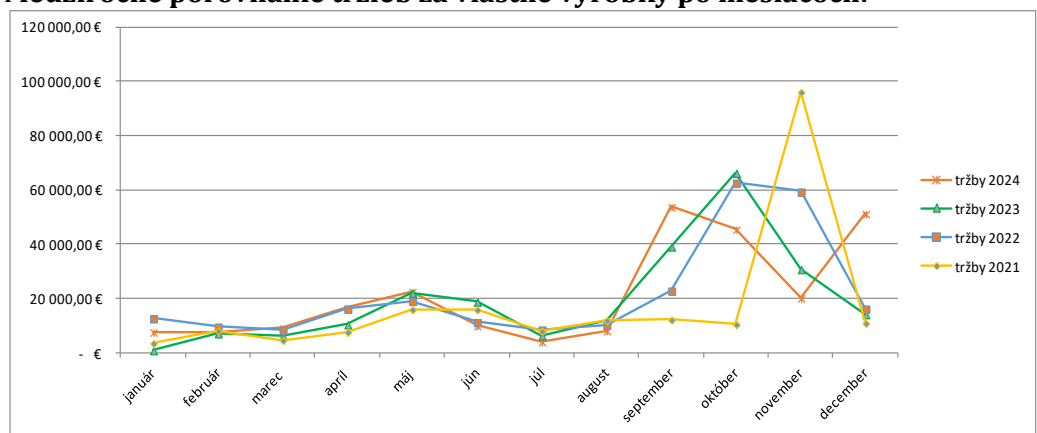
Medziročné porovnanie tržieb na stredisku odbyt spolu:



z toho: Medziročné porovnanie tržieb za vlastné výrobky:



Medziročné porovnanie tržieb za vlastné výrobky po mesiacoch:



Celkový pohľad na predaj nakupovaných tovarov vo všetkých strediskách:

	2023	2024
OBCHODNÁ MARŽA v EUR	46 891	50 523,03 €
tržby z predaja tovaru	141 722	159 775,15 €
mínus náklady na obstaranie predaného tovaru	94 831	109 252,12 €
obchodná marža v %	33,09	31,62

6.5 Dodávateľské služby

Tlač mesačníka MIKULÁŠ. Na základe vyhodnotenia ponúk sa spoločnosť Tranoscus, a. s., stala opäť dodávateľom spravodaja Mesta Liptovský Mikuláš, a tak sme rozšírili okruh našej spolupráce s významnými inštitúciami, organizáciami či samosprávami. Ročný výnos z tejto činnosti vo výške takmer 4 500,-€ sme tak mohli z časti použiť na vykrytie straty generovanej pri tvorbe a distribúcií našich vlastných časopisov Cirkevné listy a Dúha. Našimi prezentáciami a získaním kladných referencií aj z tejto obchodnej činnosti je našou snahou doceliť záujem aj zo strany iných obstarávateľov takýchto alebo podobných služieb.

6.6 Strediská periodickej tlače

- Evanjelický posol spod Tatier

Počet predplatiteľov k 31.12.2024: 1 316
počet fyzických osôb: 1 063
počet právnických osôb: 253
Počet tlačených kusov na číslo: 2 500 ks
Priemerný počet distribuovaných ks na 1 číslo v r. 2024: 1883 ks.

Počet predplatiteľov k 31.12.2023: 1406
počet fyzických osôb: 1139
počet právnických osôb: 267
Počet tlačených kusov na číslo: 2500 ks
Priemerný počet distribuovaných ks na 1 číslo v r. 2023: 2042 ks.

Evanjelický posol spod Tatier bol distribuovaný aj do stánkového predaja. V roku 2024 bolo do stánkov na Slovensku dodaných spolu za celý rok 5 200 ks EPST, pričom predaných bolo 2 141 ks.

Vybraté ukazovatele za:

EPsT	účtovné obdobie 1.1.2023 - 31.12.2023	účtovné obdobie 1.1.2024 - 31.12.2024
Obrat čistý	118 292,27	110 960,10 €
Výnosy	122 414,69	116 206,05 €
Náklady	107 179,19	111 286,91 €
z toho mzdy a odvody/honoráre	51 455,19	54 336,46 €
hospodársky výsledok	15 235,50	4 919,14 €

- Dúha

Počet predplatiteľov k 31.12.2024: 70
počet fyzických osôb: 20
počet právnických osôb: 50 z toho 5 škôl a 45 FÚ ECAV
Priemerný počet distribuovaných ks na 1 číslo v r. 2024: 198 ks.

Počet predplatiteľov k 31.12.2023: 77
počet fyzických osôb: 24
počet právnických osôb: 53 z toho 5 škôl a 48 FÚ ECAV
Priemerný počet distribuovaných ks na 1 číslo v r. 2023: 220 ks.

Vybraté ukazovatele za:

časopis Dúha	účtovné obdobie 1.1.2023 - 31.12.2023	účtovné obdobie 1.1.2024 - 31.12.2024
Obrat čistý	6 246,54 €	5 870,27 €
Výnosy	6 482,32 €	6 079,95 €
Náklady	6 776,15 €	7 113,54 €
z toho mzdy a odvody/honoráre	3 780,00 €	3 800,00 €
hospodársky výsledok	-293,83 €	-1 033,59 €

- Cirkevné listy

Počet predplatiteľov k 31.12.2024: 18
počet fyzických osôb: 12
počet právnických osôb: 6
Priemerný počet distribuovaných ks na 1 číslo v r. 2024: 31.

Počet predplatiteľov k 31.12.2023: 58
počet fyzických osôb: 18
počet právnických osôb: 40
Priemerný počet distribuovaných ks na 1 číslo v r. 2023: 58 ks.

Vybraté ukazovatele účt. obdobia:

Cirkevné listy	účtovné obdobie 1.1.2023 - 31.12.2023	účtovné obdobie 1.1.2024 - 31.12.2024
Obrat čistý	932,61 €	473,06 €
Výnosy	1 132,61 €	773,06 €
Náklady	5 712,01 €	6 082,10 €
z toho mzdy a odvody/honoráre	2 490,00 €	2 640,00 €
hospodársky výsledok	-4 579,40 €	-5 309,04 €

6.7 Stredisko správy

Je to stredisko charakterizované ako administratívne. Náklady na tomto stredisku tvoria všetky výdavky k nájomným priestorom, poistenie, daň, výdavky na úsek vedenia a hospodársko-ekonomickej správy. Evidujú sa tu taktiež náklady, ktorých rozúčtovanie by neefektívne zvýšilo administratívu (stravovanie zamestnancov, sociálny fond).

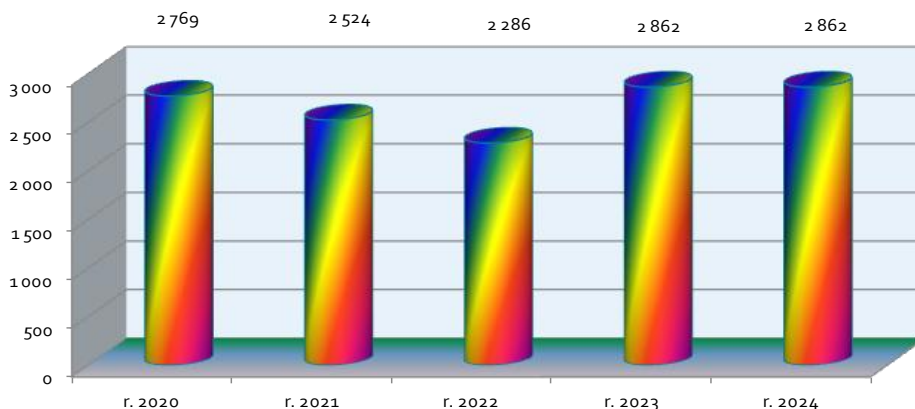
Aj v uplynulom roku spoločnosť zasiahli externé faktory spočívajúce v náraste snád' všetkých spotrebiteľských cien tovarov a služieb, ako aj v náraste mzdových nákladov v dôsledku zvyšovania minimálnej mzdy, či v náraste nákladov na služby, a to hlavne v spojitosti s posilnením obchodu a marketingu v zmysle obchodnej stratégie..

Vybraté ukazovatele účt. obdobia:

Administratívne stredisko správy	1.1.2023 - 31.12.2023	1.1.2024 - 31.12.2024
Obrat čistý	49 011,13 €	60 178,90 €
Výnosy	55 196,52 €	67 606,41 €
z toho nájomné	30 239,95 €	30 504,85 €
Náklady	149 062,43 €	171 292,98 €
z toho spotreba materiálu	6 407,50 €	7 255,80 €
Opravy a udržiavanie	7 709,10	11 913,48
mzdy a odvody/honoráre	68 171,75 €	73 016,34 €
sociálne náklady + stravné /55%/	9 965,71 €	10 414,55 €
ostatné služby	13 512,93	31 095,57*
daň z nehnuteľností	3 434,51 €	3 441,34 €
poistenie majetku	1 905,00 €	1 464,11 €
odpisy	2 862,25 €	2 862,25 €
energie	10 098,22 €	7 827,09 €
hospodársky výsledok	-93 865,91 €	-103 686,57 €

- Z toho zmluvná odmena (paušálna + obrátová za marketingové a obchodné služby: 15 747,66 €)

6.8 Investície a odpisy



Každá investícia v akejkoľvek podobe vedie k rastu hodnoty firmy. Transoscius sa dostal do stavu, kedy je jeho majetok takmer celkom účtovne odpísaný, čo má za dôsledok jeho čoraz väčšie opotrebenie a zastaranosť.

Majetok spoločnosti je nevyhnutné v krátkom čase technicky opäť

zhodnotiť, energeticky optimalizovať či modernizovať a my musíme hľadať vhodné úverové zdroje a finančné prostriedky na nevyhnutné investície, ktorými bude možné majetok spoločnosti znovu zhodnotiť.

6.9 Vyhodnotenie obchodno-marketingovej spolupráce

V roku 2024 sme urobili strategický krok a pristúpili k obchodnej spolupráci s marketingovou spoločnosťou, ktorá bola zazmluvnená na princípe odmeňovania podľa obchodných výsledkov pri predaji. Tento model spolupráce nám mal umožniť efektívne prepojiť marketingové aktivity s reálnymi obchodnými úspechmi a dosiahnuť merateľné výsledky.

Kľúčové ciele spolupráce:

- **Nárast on-line komunity:**

Posilnenie digitálneho marketingového priestoru a zlepšenie interakcie s našimi zákazníkmi.

- **Zvýšenie predaja a tržieb:**

Vďaka cielenjšiemu marketingu a efektívnej propagácii produktov dospieť k viditeľnému nárastu predaja. Kombináciou obchodnej stratégie a kreatívneho marketingu prinášať reálne obchodné výsledky.

- **Optimalizácia marketingových kampaní:**

Efektívnejšie využívať reklamný priestor – nielen v rámci našich tradičných prezentačných kampaní, ale aj na digitálnych platformách, s cieľom zvýšiť dosah a angažovanosť cieľovej skupiny.

Úspech nebol len cieľom, ale priamo podmienkou tejto spolupráce.

Čo sa podarilo?

- **Výrazný rast online komunity** – na sociálnych sieťach sme získali takmer **3 000 nových sledovateľov** za jediný rok. To nie sú len čísla, to je dôkaz, že naša komunikácia oslovuje a zapája ľudí, ktorí sa zaujímajú o našu prácu. Vďaka využitiu **dátovej analytiky a moderných trendov v digitálnom marketingu** sme dokázali zacieliť obsah tak, aby oslovil správne publikum a vytváral s ním dlhodobý vzťah.
- **Nárast predaja a tržieb** – marketing nie je len o pekných obrázkoch a pútavých textoch, ale hlavne o výsledkoch. A tie hovoria jasne – **predaj rástol, tržby sa zvýšili** a značka získala ešte silnejšiu pozíciu na trhu. Dôraz na **obsahový marketing, storytelling a interaktívne formáty** priniesol konkrétne výsledky a ukázal, že zákazníci oceňujú autenticnosť a relevantný obsah.
- **Lepšie využitie marketingového priestoru** – spolupráca nám umožnila okrem našich tradičných prezentačných kampaní naplno využiť potenciál digitálnych platforiem. Či už išlo o sociálne siete, cielenú reklamu alebo zapojenie kreatívnych formátov, každá aktivita mala jasný cieľ – priniesť reálny efekt. Moderné trendy ako **automatizácia marketingu, influencer marketing či personalizovaná komunikácia** nám pomohli efektívne osloviť širšie publikum a zvýšiť zapojenie komunity.

Spoluprácu hodnotíme **viac než pozitívne** – vďaka nej sme posilnili našu značku, zlepšili komunikáciu so zákazníkmi a dosiahli konkrétne obchodné výsledky. Zámerom je pokračovať v tejto spolupráci ďalej, aby sme ešte viac zefektívnili naše marketingové aktivity, využili nové **technológie a nástroje digitálnej reklamy** a posunuli latku ešte vyššie.

6.10 Prehľad výnosov a nákladov

Celkové výnosy spoločnosti boli vo výške 747 134,34 € (rok 2023: 585 474,90 €) a celkové náklady vrátane zaúčtovanej dane z príjmov PO boli vo výške 735 655,11 (rok 2023: 577 062,62 €).

6.11 Vývoj cash flow (pohybov na bankových účtoch a hlavnej pokladne)

Bankové účty a hlavná pokladňa k 31. 12. 2024 boli vo výške 159 352,98 € (s pokladnicami predajní: 160 150,58 €), pričom sme mali uhradené všetky, v tom čase došlé faktúry, ktoré boli v splatnosti.

6.10 Úvery a výpomoci

K 31.12.2024 nemá Tranoscius žiadne bankové úvery, pôžičky, ani iné výpomoci a disponoval potrebným finančným majetkom, ktorý mu zabezpečuje i naďalej vykonávať jeho obchodné aktivity.

6.11 Aktíva spoločnosti

Celkové aktíva spoločnosti k 31. 12. 2024 dosiahli hodnotu 900 891,10 €, z toho:

- dlhodobý nehmotný majetok: 9 079,46 €
- dlhodobý hmotný majetok: 245 394,83 €
- zásoby: 443 426,78 € (brutto, t. j. bez opravných položiek)
392 025,14 € (netto, t. j. po odpočítaní vytvorených opravných položiek k zásobám vlastných výrobkov).
Poznámka: Zostatok OP k zásobám k 31. 12. 2024 je 51 401,64 €.
- Krátkodobé pohľadávky: 36 115,87 € (brutto, t. j. bez opravných položiek)
33 294,12 € (netto, t. j. po odpočítaní vytvorených opravných položiek k zásobám pohľadávkam).
- finančné účty: 164 760,08 €
(bank. účty + hlavná pokladňa: 159 352,98, zostatky pokladní v predajniach: 797,60 €, peniaze na ceste: 1 201,50 €, ceniny/poštové známky: 168,- €, dar. poukážky: 3 240,- €)
- časové rozlíšenie: 2 114,08 €
(náklady budúcich období, t. j. poistenie, aktualizácie SW ...)

6.12 Pasíva spoločnosti

Vlastné imanie je k 31. 12. 2024 vo výške 441 572,48 € a záväzky spoločnosti evidujeme vo výške 141 304,49 €, z toho:

- záväzky z obchodného styku: 107 997,25 €
(34 055,50 € – prijaté preddavky na predplatné EPST, CL a Dúha)
- záväzky voči zamestnancom (nevyplatené mzdy za XII.): 9 350,26€
- záväzky zo sociálneho zabezpečenia (odvody z miezd za XII.): 6 065,64 €
- daňové záväzky: 12 026,72 €
(daň zo mzdy: 1 251,67 €, daň z honorárov: 1 168,43 €, DPH: 4 740,04 €, daň z motorových vozidiel: 350,50 €, daň z príjmov PO: 4 516,08 €).
- iné záväzky: 603,78 €
- krátkodobé zákon. rezervy (rezervy na nevyčerpané dovolenky a odvody): 2 911,31 €
a časové rozlíšenie (prijaté platby za predplatné k vystaveným faktúram): 33 894,12 €.

6.13 EKONOMICKÉ ÚDAJE

Súvaha Úč POD 1-01

Vývoj štruktúry majetku

	rok 2023	rok 2024
SPOLU MAJETOK	543 593	616 771
neobežný majetok	27 440	24 578
obežný majetok	513 692	590 079
toho: zásoby /výrobky a tovar v predajniach/	305 493	392 025
krátkodobé pohľadávky	34 451	33 294
v tom: z obchodného styku	32 576	31 488
finančný majetok /účty v bankách, peniaze v pokl./	173 748	164 760
časové rozlíšenie aktív	2 461	2 114

	rok 2023	rok 2024
SPOLU VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY	543 593	616 771
Vlastné imanie	431 292	441 572
z toho: základné imanie	395 900	395 900
ostatné kapitálové fondy	6 296	6 296
zákonne rezervné fondy	74 180	79 180
nerozdelený zisk minulých rokov	0	0
neuhradená strata min. rokov	-53 496	-51 283
výsledok hospodárenia za účt. obdobie	8 412	11 479
Záväzky spolu	88 740	141 305
Z toho: dlhodobé /sociálny fond/	1 660	2 350
krátkodobé zákonné rezervy	2 721	2 911
krátkodobé záväzky	84 359	136 044
v tom: z obchodného styku	60 817	107 997
voči zamestnancom	8 739	9 350
záväzky zo soc. poistenia	5 381	6 066
daňové záv. /DPH, daň z miezd/	7 753	12 027
iné záväzky	1 669	604
Časové rozlíšenie - výnosy budúcich období	23 561	33 894

Výkaz ziskov a strát Úč POD 2 - 04

	rok 2023	rok 2024
ČISTÝ OBRAT		
Tržby z predaja tovaru, výrobkov a služieb	557 146	611 019
OBCHODNÁ MARŽA v EUR	46 890	50 523
tržby z predaja tovaru	141 721	159 775
<i>minus náklady na obstaranie predaného tovaru</i>	94 831	109 252
obchodná marža v %	33,09	31,62

Obchodná marža % = obchodná marža v € / tržby z predaja x 100

Výnosy a náklady

VÝNOSY	rok 2023	rok 2024
tržby z predaja tovaru a výrobkov	502 332	532 078
tržby z predaja služieb	54 814	78 941
ost. výnosy z HČ	23 852	23 079
zmena stavu zásob výrobkov a aktivácia tovaru	4 478	113 036
Tržby z predaja majetku		
výnosy z hospodárskej činnosti spolu	585 476	747 134
NÁKLADY	rok 2023	rok 2024
náklady na obstaranie tovaru	94 831	109 252
spotreba materiálu, energie a ost. dodávok	40 365	39 606
služby	225 648	352 964
osobné náklady /mzdové, soc. poistenie, sociálne náklady = soc. fond, odstupné	192 443	206 448
dane a poplatky	8 544	5 286
odpisy a opravné položky DN a HIM	2 862	2 862
opravné položky k pohľadávkam	400	1 563
ostatné náklady na hospodársku činnosť	9 868	10 911
náklady na hospodársku činnosť spolu	574 961	728 892
VÝSLEDOK hosp. z hospodárskej činnosti	10 515	18 242
PRIDANÁ HODNOTA	200 780	222 233

Finančná činnosť

Finančná činnosť	rok 2023	rok 2024
náklady na finančnú činnosť spolu	2 103	2 247
nákladové úroky/kurzové straty	0	11
ostatné finančné náklady	2 103	2 236
výnosy z finančnej činnosti	0	0
Výsledok hosp. z finančnej činnosti	- 2 103	- 2 247

Výsledok hospodárenia

Výsledok hospodárenia za účt. obdobie	rok 2023	rok 2024
výsledok hospodárenia pred zdanením	8 412	15 995
daň z príjmu splatná	0	4 516
daň z príjmu odložená	0	0
daň z príjmu spolu	0	4 516
Výsledok hospodárenia po zdanení	8 412	11 479

Ukazovatele likvidity

Likvidita okamžitá = finančný majetok / krátkodobé záväzky

Likvidita bežná = (finančný majetok + krátkodobé pohľadávky) / krátkodobé záväzky

Likvidita celková = (obežný majetok – dlhodobé pohľadávky) / krátkodobé záväzky

Likvidita	rok 2023	rok 2024
okamžitá	2,059	1,21
bežná	2,468	1,46
Celková likvidita	6,089	4,34

Ukazovateľ celková likvidita – kladie sa naň najväčší dôraz, pretože vyjadruje dlhodobé hodnotenie vývoja platobnej schopnosti spoločnosti. Veľmi často sa považuje za ukazovateľ solventnosti spoločnosti.

Zamestnanosť

Spoločnosť v r. 2024 zamestnávala v priemere 10 zamestnancov, z toho 8 žien (80 %) a 2 mužov (20 %):

Zamestnanci	rok 2023	rok 2024
priemerný počet	10	10,5
mzdové náklady	136 616	144 977
priemerná mzda	1 138	1 151
čerpanie sociálneho fondu - stravovanie zamestnancov	1 114	1 523

Záver

Keď Boh hovorí, Jeho Slovo tvorí, uzdravuje a prináša život. Tak bolo na počiatku, tak je to aj dnes.

„Lebo ako dážď a sneh padá z neba, a nevracia sa tam, ale napája zem, robí ju plodnou, úrodnou a dáva semeno rozsievачovi a jediacemu chlieb, tak bude moje slovo, ktoré vychádza z mojich úst: nenavrátí sa ku mne prázdne, ale vykoná, čo sa mne páči, úspešne spraví, na čo ho posielam.“

(Iz 55, 10–11)

Vydavateľstvo Transcius tu nie je samo o sebe, ale preto, aby slúžilo tomuto Slovu – aby ho šíriло, chránilo, sprístupňovalo a umožňovalo jeho hlbšie pochopenie. Každá kniha, každé vydané svedectvo je zrnkom, ktoré môže priniesť úrodu v srdciach čitateľov. K nim patrí aj **Evanjelický posol spod Tatier, ktorý si tento rok pripomína 115 rokov svojej existencie**. Toto periodikum sprevádzalo generácie veriacich, posilňovalo ich vo viere, prinášalo duchovné povzbudenie a formovalo evanjelickú identitu v časoch pokoja aj nepokoja. V dobe, keď mnohé tradičné hodnoty čelia neistote a relativizácii, ostáva Posol spoločným hlasom Evanjelia v živote cirkvi a veriacich.

Uplynulý rok bol pre Transcius časom intenzívnej služby, hľadania nových ciest, ale aj vernosti osvedčeným hodnotám. V edícii **Teologická knižnica** sme vydali knihu **Dotyk Slova**, ktorá ponúka 50 zamyslení biskupa Jána Hroboňa o pôsobení Ducha Svätého. V edícii **Svedectvá doby** sme priniesli knihu **Svedectvá sviatočnej doby** s 95 kázňami farára Štefana Kissa, ktoré povzbudzujú k štúdiu Písma a prehľbovaniu viery.

Osobitné miesto patrilo aj historickej pamäti. Pri príležitosti národných osláv SNP sme v spolupráci s Múzeom SNP predstavili knihu **Puknutý kaleidoskop Kosodrevie**, zachytávajúcu spomienky pamätníkov. V oblasti beletrie sme vydali zbierku Hviezdoslavových **Krvavých sonetov**, ktoré sú dnes rovnako aktuálne ako v čase svojho vzniku. Spolu so Soňou Bulbeck sme pokračovali v prinášaní svedectiev zo života duchovných rodín knihami **Deti z fary, Chlapec z fary a Ženy z fary**. Prostredníctvom prekladov poľskej autorky Lidie Czyż sme ponúkli silné príbehy viery a nádeje v knihách **Silnejšia ako smrť** a **Zostala len nádej**.

Jedným z vrcholov našej práce v tomto roku bola konferencia **Biblia na ceste k nám... fenomén Kralickej Biblie**, kde sme si pripomenuli 125. výročie prvého vydania Kralickej Biblie v Transcii a zároveň 445 rokov od vydania prvého dielu Šestidíľky. Práve tento odkaz reformácie nás zaväzuje nielen k vernosti Božiemu slovu, ale aj k jeho ďalšiemu šíreniu v našej dobe.

Žijeme v časoch neistoty a duchovného hladu. O to naliehavejšie je, aby sme boli verní svojmu poslaniu a nevzdávali sa. Nejde len o vydávanie kníh či časopisov, ale o zápas o duše, o udržanie živej viery v rodinách, zboroch a v celej spoločnosti. Tento boj sa nevedie hlučnými prejavmi, ale vytrvalou prácou, trpezlivosťou a dôverou v Toho, ktorého Slovo nikdy nevyjde nazmar.

Sme vďační, že v tejto službe stojíte pri nás – svojimi modlitbami, podporou aj láskou k Božiemu slovu. Nech nás Pán vedie a posilňuje, aby sme i naďalej boli nástrojom Jeho požehnania a prinášali svetlo Evanjelia do sveta, ktorý ho tak veľmi potrebuje.

S dôverou v Božiu vernosť a milosť pokračujme spoločne v tomto diele.

V Liptovskom Mikuláši 21. 3. 2025, spracovali a pripravili

Mgr. Jaroslav Pilát, v. r.
predseda predstavenstva Transcius, a. s.

Ing. Peter Gärtner, v. r.
podpredseda predstavenstva a riaditeľ Transcius, a. s.

Správa dozornej rady
akciovej spoločnosti TRANOSCIUS, a. s.
pre 35. riadne valné zhromaždenie
konané dňa 25. apríla 2025

Vážení akcionári,

v nasledujúcich riadkoch, prosím, nájdite správu Dozornej rady spoločnosti Transcius, a. s., ktorú vám predkladáme ako Dozorná rada o činnosti spoločnosti a hospodárskych výsledkoch za rok 2024. V zmysle stanov spoločnosti, bodov 6.3 a 6.3.1, je dozorná rada (ďalej len DR) najvyšším kontrolným orgánom spoločnosti. Dohliada na výkon pôsobnosti predstavenstva a na vykonávanie podnikateľskej činnosti. Členovia DR sú oprávnení nahliadať do všetkých dokladov a záznamov týkajúcich sa činnosti spoločnosti, kontrolovať, či sú účtovné záznamy riadne vedené v súlade so skutočnosťou a či sa podnikateľská činnosť spoločnosti uskutočňuje v súlade s právnymi predpismi, stanovami a rozhodnutiami valného zhromaždenia.

Počas roku 2024 pracovala DR v nezmenenom zložení: predsedom DR bol brat Ján Hudák, sestra Anna Klimčíková a brat Ján Paciga ako členovia. DR sa počas roku 2024 stretávala operatívne, najmä počas ohlásených zasadnutí predstavenstva spoločnosti.

V rámci ďalšej svojej činnosti sa jednotliví členovia snažili byť nápomocní v rámci svojich kapacít aj pri iných činnostiach spoločnosti, a to pri podpore a príprave účtovníctva a účtovnej závierky (ako aj v minulosti, úprimná vďaka patrí sestre Anne Klimčíkovej a jej aktívnej pomoci) a pri menších konzultáciách ostatných členov.

V rámci diskusie a kontrolnej činnosti DR poskytla spätnú väzbu a svoj vhl'ad v rámci diskusie k:

- Strategickému rozvoju spoločnosti
- Úprave odmeňovania zamestnancov a spolupracovníkov Transcia
- Prebiehajúcim súdnym sporom
- Inventarizácii, odpisom a stavu zásob (v tomto roku len v rámci bežnej oprativity)
- Synergickým aktivitám v rámci ECAV
- A niekoľkým ďalším menším témam

Hoci Transcius a. s., ako to má v názve, je akciová spoločnosť, ktorej cieľom by mala byť tvorba zisku podľa obchodných pravidiel, v samotných stanovách je explicitne uvedené, že má slúžiť záujmom Evanjelickej cirkvi augsburgského vyznania na Slovensku. DR má za to, že, bohužiaľ, mnohokrát nevieme, čo teda naše záujmy sú → či je to tlač materiálov a publikácií za čo najnižšiu cenu, alebo aj komplexnejšie a vznešenejšie ciele v oblasti

kvalitnej žurnalistiky a publikácií, ktoré aj v rámci Tranoscia podporovali veľikáni ECAV, ako brat biskup Janoška alebo v menej dávnej minulosti brat Šenšel.

Veríme, že akcionári sa stotožňujú s víziou obsahovo bohatej a kvalitnej tvorby a činnosti a že v rámci cirkvi budú aktívne podporovať aj tieto ciele, najmä ak spoločnosť z morálneho a kresťanského hľadiska má v rámci podnikania nastavené prísnejšie štandardy.

DR z pohľadu manažovania firmy a jej výsledkov sa stotožňuje so správou predstavenstva, ktorá komplexne hodnotí jednotlivé strediská a časti podnikania spoločnosti. V stratových oblastiach vnímame podniknuté kroky pozitívne a zároveň, ako sme uviedli v predchádzajúcom odseku, je aj na akcionároch, či ich očakávania a preferencie majú aj iný než finančný rozmer.

Taktiež chceme vyjadriť potešenie aj z interných diskusií, kde nastal posun k diskusiám o dlhodobom rozvoji a nových službách a riešeniach, keďže sa podarilo vysporiadať nakopené problémy s nevyhnutnými odpismi, predchádzajúcimi právnymi spormi, pokutami a aj s odovzdaním agendy firmy.

Do budúcnosti DR odporúča vedeniu spoločnosti:

- ❖ Identifikáciu ďalších obchodných príležitostí
- ❖ Posilnenie (odborných) personálnych kapacít (najmä v obchodnom oddelení)
- ❖ Licencovanie a digitálny predaj

A podobne ako bolo identifikované v predchádzajúcich rokoch:

- ❖ Zameranie a fokus na ziskovosť a zvýšenie tržieb
- ❖ Rozvoj a identifikáciu obchodných príležitostí
- ❖ Budovanie značky a mena Tranoscus
- ❖ Pokračovanie hľadania synergií v rámci ECAV, kde stále vnímame niektoré kroky a činnosti ako nekoordinované a v niektorých oblastiach stále ako kontraproduktívne

V rámci preskúmaných zmluvných vzťahov DR nenašla žiadne pochybenia. Komunikácia s bratom predsedom predstavenstva, ako aj s bratom riaditeľom, bola na vysokej a konštruktívnej úrovni.

V zmysle príslušných ustanovení Obchodného zákonníka, ale aj ustanovenia bodu 6.3.3 stanov, DR tiež preskúmava riadnu, mimoriadnu a konsolidovanú účtovnú závierku a návrh na rozdelenie zisku alebo na úhradu strát a predkladá svoje vyjadrenie valnému zhromaždeniu.

DR zhodnotila riadnu individuálnu účtovnú závierku spoločnosti Tranoscus, a. s. za rok 2024 a návrh na rozdelenie zisku a konštatuje, že:

a) Riadna účtovná závierka spoločnosti za rok 2024 poskytuje verný a pravdivý obraz o finančnej situácii spoločnosti za účtovné obdobie od 1. januára 2024 do 31. decembra 2024, ako aj o výsledku hospodárenia spoločnosti v uvedenom období. Bola vypracovaná v súlade so zákonom o účtovníctve, ako aj v súlade s Opatrením MF SR č. 23054/2002-92, v znení neskorších predpisov, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o postupoch účtovania a rámcovej účtovnej osnove pre podnikateľov účtujúcich v sústave podvojného účtovníctva. DR k nej nemá výhrady.

b) Návrh predstavenstva spoločnosti na rozdelenie zisku za rok 2024 je v súlade so stanovami spoločnosti a príslušnými právnymi predpismi. DR s návrhom v predloženom znení a v danej situácii súhlasí.

c) DR odporúča riadnemu valnému zhromaždeniu spoločnosti schváliť individuálnu účtovnú závierku za rok 2024, ako aj návrh na rozdelenie zisku za rok 2024.

V zmysle ustanovenia bodu 6.3.2 stanov spoločnosti sú členovia DR oprávnení nahliadnuť do všetkých dokladov a záznamov týkajúcich sa činnosti spoločnosti, kontrolovať, či sú účtovné záznamy riadne vedené v súlade so skutočnosťou a v súlade s právnymi predpismi.

DR preskúmala a skontrolovala účtovné záznamy po stránke vecnej a formálnej správnosti, ako aj ich správneho zaúčtovania do účtovníctva spoločnosti, priložené pri došlých faktúrach za dodaný tovar, materiál, služby, ako aj záznamy pri odoslaných faktúrach. Skontrolované boli príjmové a výdavkové pokladničné doklady a bankové výpisy účtov vedených v pobočkách Slovenskej sporiteľne a UniCredit Bank v Liptovskom Mikuláši. Účtovné doklady o ich zaúčtovaní spĺňajú náležitosti podľa § 10 „Účtovný doklad“, Zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve, v znení jeho dodatkov.

Overovaním uvedených dokladov a záznamov neboli zistené nesprávnosti a DR kladne hodnotí, že prvýkrát v posledných rokoch je rezervný fond spoločnosti v súlade so stanovami naplnený na 100 %, čo v terajšej neľahkej dobe nie je zanedbateľný úspech a dáva dobrý finančno-účtovný základ na rozvoj do budúcnosti. DR odporúča v budúcich obdobiach pri dosahovaní ziskového hospodárenia naďalej vyrovnávať neuhradenú stratu minulých rokov a následne zvážiť zvýšenie vlastného imania za účelom ďalšieho zhodnotenia spoločnosti.

S vdakou za dôveru,

Ján Hudák, v. r.
predseda DR

Anna Klimčíková, v. r.
členka DR

Ján Paciga, v. r.
člen DR